

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號五一九九一第  
港八幣港幣零份每  
張大八紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維理司總  
一號四第街中區中  
下地行銀人華僑日報總社  
下地行銀人華僑日報總社  
下地行銀人華僑日報總社  
電話：北角4640693 在內北角4640745  
樓三號四十三路三北山北台新  
號六七九九二五五

## 中蘇擬定議程 進入實質談判

### 當急之務解決邊界駐軍問題 北京提出條件克宮進退兩難

【本報綜合通訊社北京十五日電】目前北京進行之中蘇談判，雙方雖然尚未正式簽署任何協議，但談判已進入實質性階段。據悉，中蘇雙方已就邊界駐軍問題達成初步共識，這將是解決邊界問題的第一步。北京方面提出，蘇聯應從中蘇邊境撤出部分駐軍，以減輕中國的安全壓力。克宮方面則表示，蘇聯在邊境有權保持必要的防禦力量，但願意在平等互利的基礎上進行談判。談判雙方均表示，邊界問題的解決將有助於兩國關係的進一步發展。

## 歐輸美鋼鐵糾紛 雙方力謀協議解決

### 西德拒絕限制鋼鐵出口 美國要求增加進口

【美聯社華盛頓十五日電】歐輸美鋼鐵糾紛，雙方正努力尋求協議解決。美國政府要求歐洲各國增加對美國的鋼鐵進口，以平衡貿易。西德政府則拒絕這一要求，認為這將損害德國的工業利益。雙方在談判中均表示，希望通過對話解決分歧，避免採取保護性措施。目前，談判仍在進行中，雙方均對達成協議持樂觀態度。

## 「禍毒」除劇心決根列 施措本治標治取探 動活法非毒販擊打

【本報訊】列根總統在華盛頓宣佈，將採取一系列措施，以根除毒品問題。這些措施包括加強對毒品販賣的打擊，以及對吸毒者的教育和治療。列根表示，毒品問題是美國面臨的重大挑戰，政府將不惜一切代價，確保國家的安全與穩定。

### 麗確相機

分類廣告客戶幸運抽獎

由十月一日起至三十一日止  
凡刊登華僑日報或晚報  
分類廣告者，均可參加抽獎。

抽獎名額：  
頭獎一名：各得禮券5000元  
二獎二名：各得禮券2000元  
三獎三名：各得禮券1000元  
四獎四名：各得禮券500元  
五獎五名：各得禮券200元  
六獎六名：各得禮券100元  
七獎七名：各得禮券50元  
八獎八名：各得禮券20元  
九獎九名：各得禮券10元

抽獎日期：一九八二年十一月六日

## 特價 \$845 起

跑馬地區最平！

香港跑馬地 黃泥涌道7-9號  
地盤電話：5-8912117 (假日照常)

已有入伙紙 已補地價 足80年期  
九折優待一個月 高尚洋樓 唐樓價錢

面向馬場 綠草如茵  
一覽無遺 永無遮欄

利興置業有限公司 代理  
香港德輔道中54-58號大華銀行大廈五樓 電話：5-263271 (七線)

華懋物業有限公司  
香港中環德輔道中22號榮成行十樓 電話：5-258251

### 保基大廈

香港半山保德街6至20號  
照訂價七折復九折平沽

首期10% 30天內再付10%  
餘款可分12年付清  
舖位每呎由千餘元起  
住宅每呎由740元起

設施齊全 防盜系統 公廁天板 廚房星架 顏色潔白 風景優美 高尚洋樓 現貨供應 半山區域

洽購處：六基有限公司  
香港德輔道中39-41號六基大廈六樓  
電話：H-252487  
地盤電話：H-487368 (假日照常)

### 碧麗苑

高級洋樓·面海向南·即買即住  
每呎僅售622元 面積由856呎起

九龍官塘功樂道53號  
☎ 3-429664 (假日照常)

配合政府公務員買樓計劃  
特惠辦法歡迎蒞臨參觀。

益新置業有限公司 香港皇后大道中33號頂樓 ☎ 5-253001  
華懋集團 香港雪廠街22號榮成行十樓 ☎ 5-258251  
怡華置業有限公司 香港雪廠街新利大廈97室 ☎ 5-229162

### 諸親友

謹訂於農曆一九八二年八月十六日  
為三男國光在加拿大溫哥華  
DUNBAR HEIGHTS 教堂舉行結婚典禮  
禮請此啟告

李福枝 李順以 李德馨 黃李德馨 謹啓

### 兆景大廈

近地鐵站 四十餘萬元  
一廳套房 洋樓開闊  
兩梯兩伙 即買即住

兆安地產  
香港皇后大道中70號通卡街  
大廈十一樓1101室  
電話：5-259045 (四線)  
地址：5-635634 (假日照常)

### 嘉福中心

高樓角道175-185號

## 特平租

地下及一樓萬餘呎最現代化商場  
扶手電梯，中央冷氣  
鋁質窗簾，美術天花  
不需裝修，即可營業  
每單位月租由400元起  
五折交租一年 或  
八折優待任從選擇

益新置業有限公司  
皇后大道中33號頂樓 電話：5-253001 (十線)  
地盤電話：3-964636

### 沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋苑 招租客易

山尾街15-17號 均富街37-39號

峯山 工業大廈 峯達 工業大廈

售 每呎只售 225元起  
每單位由 165,825元起

租 每呎只租 1.90元

地下特廉租售 面積1608呎及2181呎

怡華置業有限公司  
香港德輔道中10號新利大廈97室  
電話：五二二九一六二至五二二九一六四 (四線)  
地盤電話：0-632151 0-6041678

### 加拿大投資移民良機

東主無暇兼顧，香港中西餅店生意  
位於石油灣，西部經濟中心，卡加利市  
(CALGARY)。店舖分設繁忙巨型購物中心  
及唐人街。一切經營條件合乎投資移民條例  
兩舖位出賣加幣三十二萬元。有誠意者請來  
信索取詳情，面議地址：

MR. A. ING  
388 COACH RIDGE RD. N.W.  
CALGARY, ALBERTA  
CANADA T2H 1G1

### 緊急啟事

ITAL TRADE LTD. MR. & MRS. A. BENDINI

謹定於本月十六日(本星期六)下午五時假九龍半島酒店舉行意大利珠寶展覽會，茲因歐洲運送延誤，以及未能如期舉行深感歉疚，現決定將展覽會併在「THE CLUB」舉行，地點改在美國銀行中心大廈，日期另行通知，請希諒察。

清潔香港 人人有責

海外僑胞愛國  
不可參加台獨

# 台獨份子滲透若干台灣同鄉會

[illegible]

查爾登希斯頓力證  
共黨國家絕不守約

**反對與蘇聯協議凍結核武器**

【合衆社紐約電】 總統威爾遜，於星期四晚，在華盛頓，召集參議院，討論與蘇聯，關於凍結核武器，之問題。威爾遜，在會中，表示，反對與蘇聯，協議凍結核武器。威爾遜，並表示，反對與蘇聯，協議凍結核武器。威爾遜，並表示，反對與蘇聯，協議凍結核武器。

**朱撫松在立院表示**

【合衆社紐約電】 朱撫松，於星期四晚，在華盛頓，召集參議院，討論與蘇聯，關於凍結核武器，之問題。朱撫松，在會中，表示，反對與蘇聯，協議凍結核武器。朱撫松，並表示，反對與蘇聯，協議凍結核武器。

反共國策絕不改變  
不和不妥協不談判

（中央社台北十七日電）外交部駐美參贊吳金榮於昨日下午在立法院報告，我國對華外交政策就是此其後圖。他在答覆立法院委員余榮昌的提問時指出，中共與我們內部漸次分化，叛亂混亂，對外行政系統，孤立我們。我們必須澄清中共的謠言誑誘，無此，不但統一不鞏固，不鞏固，是要滅亡。我國絕不能承認的基礎政策。宋孫說，總統外交的工作目標是鞏固，突破，建中，建中華國際的地位，這不同於外交部部長的工作目標，是鞏固，也須防範，中區，民間，及全球下，外部要努力，我國外交人出使也很健全，我國駐外館隨行政治地位及感業外交責任而增加，其他他都是如此。只是較新的辦法須改變的地方很多，外交部將努力改善。

# 印尼總統訪問美國與東南亞前途

**印尼總統蘇哈托**自本月六日起，訪問西班牙，已於一二日由歐戰中返抵蘇威。蘇哈托曾於一九七五年訪問中國，現正與蘇威、蘇加爾等總理舉行會議，商討兩國間之貿易關係。除印尼與美國經濟關係之外，尚有軍事問題在內。對於東南亞前途，國際輿論大為重視。

印尼面積一百九十萬平方公里，人口五百四十多萬，佔全世界人口之第五位。資源相當豐富，計有：石油、天然氣、木材、橡膠、棕櫚糖等。百六十餘種之多，每日最高產量達二百六十八萬噸。最近因美籍石油輸出公司組織的談判，把一億零四萬五千桶，目前每年約可賺得有一百三十萬磅。

印尼對外貿易的最大夥伴是日本，其次就是美國。印尼去年向美國輸出的貨物總值八十個十億美元，從美國輸入的貨物總值僅十個十億美元，不單處於出超地位，並且順差數額甚鉅。惟印尼輸出百分之七十

十為石油、天然氣，其他皆如橡膠、木竹、咖啡、棕油及金銀的輸出。由於國際原油價格形勢變化，使印尼從事橡膠及木材出口因此，蘇國與德意志銀行會談時，將要求美國作財政或金融上給予支持，同時增加對印尼之產品。

關於外交方面，蘇哈托六月一日在國民協議會開會演說時強調印尼向南和平中立的不結盟路線，並以達到南亞和中立的目標。但是由於於蘇聯、兩勢力不斷膨脹，東南亞地區深感威脅，擬一項冷戰政策。因此，傳統上親英愛國與親俄的兩個派系，是要求美供應武器裝備，就中，尤其是關於海軍的艦艇，以及空軍的飛機。

印尼一九七一年度的國防預算為一千五百四十五億元，約合二千九百五十萬美元。實行逐級發給兵費，總兵力十九萬三千人，其中陸軍兵力十九萬人，編為一個師，裝甲旅，十三個步兵旅，一個戰車預備旅，兩個降降步兵旅，四個野戰砲兵團，四個摩托化步兵營，配備三輛坦克，七十五輛裝甲車，五十五輛輕型車，一千一百十輛裝甲運兵車，海軍兵力為二萬二千人，海軍航空隊及海軍陸戰隊兵力均在二千人，擁有四艘潛水艇，十艘巡邏艦，十四艘大型護衛艦，四艘快艇，海軍航空隊屬二十四架戰機，編為三個海上偵察飛行隊，一個夜戰隊，二個二二二，編為四個步兵旅團，一個夜戰隊，三個戰車營，一個步兵騎警營。空軍兵力為四千六百，擁有一架四座攻擊機，包圍十五架F-5E型機，兩架A-1型攻擊機，一架F-5E型機，一架A-1型攻擊機，十六架OV-10型機，一個對地攻擊戰鬥飛行隊，一個運輸中隊。印尼除訓練軍人外，另有警察軍八萬八千人，民間防務軍七萬人。印尼當已故蘇卡諾加諸戰亂時代，所有武器裝備，多由蘇供應。例如：一、四艘「六十二」米格型機，十六架T-6大模型機，二十架L-8二型機，九架B-7型機，一件事件，由於海軍事件的發生不僅僅為其共黨，且有共產黨國家在內。耶加達當局再三提高警惕，不再接受，就中國提供的武器裝備，加上此等零件，不能起飛，致一九七六年作戰時的數量，反而比前減少。

美近近年飛機的關係不睦。自一九七六年以來，飛到印尼的飛機不過一百一十七架。以至於印尼軍事援助，包括有債及無償在內，每年約在三四一五十萬美元左右。雖然蘇聯以前傳來的消息謂，美國可能以低價出售軍用飛機以及其他武器裝備給印尼。

印尼是東南亞經濟區中最富有的國家之一，它的國內生產總值超過泰國和馬來西亞西貢之和的一年。如果菲律賓、馬來來西亞和越南的和平，保持東南亞的和平、安定，是可作出不少貢獻的。

在門前爆炸傷六人  
顯係一項陰謀警方深入調查

(合衆社駐倫敦多日電)官員們昨(四日)晚，嚴密監視一間製橡子巡邏飛彈元件的工廠，最近炸傷三名警察及三名僑民。一名多倫多消防員昨晚遇害，上滑消防員則遇五傷。

一種被濫炸業的貨車在這建築物外

面爆炸，把這大廈的一層炸毀，一夥方夜部，四點後，一夥方接到一個打來報告說：「個打來報告說：『這裏有件』」

事後，警察即趕到現場，據在附近巡邏的通訊二處，他打電話給的是誰人

## 西歐金價狂跌

(本報綜合報導十五日世界金融消息)

由於受到蘇聯可能再度拋售黃金之傳聞所影響，倫敦的金價今日每安士下挫十三美元。紐約金市係最先受到上述傳聞影響的地方。

該發言人說，人打電話到這地區官們抵達現場後三小時爆炸」。他說三名及兩名僱員祇被傷，但另一人傷勢

所以該地金價位，今日下墜達四點五美金。元，漲幅比較倫敦為大。至於外匯方面，由於各處方面所期待美國紙幣出外流通，在歐洲各地之美元兌換極活潑，以比利時、德國、地面言之，美元兌換由昨日至今每美金對一鎊四十三（三）里拉（舊）升至今日每美金對一點四四二（三）里拉的價位。今日市場上美元的走勢雖然緊縮由日收市價每美金八十五點五五元躍升至今日每值美金八十六點九一元四角五分。

晚上下班之後，街上正在舉行示威遊行，而昨晚已有幾十人在爆炸時有幾十人受傷。內閣方面，關於裁減軍費問題，已試驗其現狀便開議決，試試驗其現狀便開議決，現引致是火作的

（路透社加拿大倫敦十五日電）  
倫前官員今日稱，

# 困難重重的西方航運業

今年，是西方國家航運業最感十分困難的一年。目前正面對着競爭日益尖銳、貨運量驟不復降的危機。

一九七九年——一九八一年，海運貿易將下降百分之八十，而且還在縮短，按美國海峽時報估計，到一九九〇年，現有船隻已不能滿載，總計將下降百分之二十。現有船隻只有一九九一—一九八〇年新訂造單就只增加百分之二左右。

對運輸業中的困難，尤以油輪和同體殼裝載工機、糧食等貨物為甚。在國際中佔百分之九。一九七九年，石油出口國減少進口，也就是七年中期以來，日本油輪因減少進口和縮短了航程而停航下水。一九七二年油輪已停航，後來的船隻也紛紛下水。

輪船能找到生意，大型油輪就很困難。長期租給他們的船舶，有的乾把船格廢，油輪報廢的數量位達到了近十年來最高，達一千一百九十萬噸。約佔世界三分之二。此外，有些石油公司就是要把動用庫。

由於貨船也已日益過剩，特別是由工業繁榮、鐵礦砂輸入大，而該國出口貨物又增加百分之八，而下降，只升百分之二。預計今後三年更加利，因為明年將有二千八百六

[illegible]

亞太

**多**

他使便搜他的衣袋，他搜得一個用不負責任的說法。不知

市裏各品，今日成爲一  
千餘萬的城市。威靈頓  
地獄觀察所所長史克斯  
斯說：「如果說不會大  
事發生，那可就是大  
事發生的可能。」那是  
英皇過十三次的地獄

此間的報紙，對於這  
有已成條理的、確切  
則不加重覆。讀者  
名目，對許多事情都說  
了；對於美國人，他們  
真個可憐的消滅」。

荷

（美籍）  
首長是

家發明新藥

效成本甚高

治特種的五點一經與四點九級之間，另有大約五十次的輕微地震。有些建築物出現了裂損，但並未接到重大損壞的報告。

協會今年八月二天秋，受傷和死亡人數，

[illegible]

果顯示，括號對不同種族的人，其嚴重情況各異。

皮膚是皮膚的產生色細胞的端。它佔各種細胞的三分之一。皮膚對於身體各部都會引起嚴重後，因為它由皮膚開始，而蔓延至體內諸官。公證大學外科醫學教授皮勒勒於未週出版的「期美國醫學會雜誌」中曾告說：美國白種人患皮膚癌與黑種人患皮膚癌之比，為二十比一。他說：「但黑人一旦患上皮膚癌時，病勢便更嚴重而致死率亦較高。」可是，人知道其所，然。無地動，當患癌及他們的同事，由一九二三年至一九八二年，曾對五八一名患皮膚癌的病人進行研究。

（美聯社維也納五日電）一架飛往維也納的班機，星期五晚曾離開維也納飛往卡沙。這名劫機者（美聯社維也納三日電）週四到一架載有奧國乘客的班機，週四晚到維也納，到維也納保安官員將他拘執。亞爾茲在劫機事件中受傷，傷勢嚴重，現正接受治療。由位於黑海的保利亞飛往維也納的班機到維也納後，機上乘客及機師均被釋放。機上乘客及機師均被釋放。機上乘客及機師均被釋放。

（美聯社維也納三日電）一架飛往維也納的班機，星期五晚曾離開維也納飛往卡沙。這名劫機者（美聯社維也納三日電）週四到一架載有奧國乘客的班機，週四晚到維也納，到維也納保安官員將他拘執。亞爾茲在劫機事件中受傷，傷勢嚴重，現正接受治療。由位於黑海的保利亞飛往維也納的班機到維也納後，機上乘客及機師均被釋放。機上乘客及機師均被釋放。

也趨下降。由於質量減少，總量不斷增加，各樣公司都相繼宣佈採買第一。一九八一年煤的產量已下降了百分之十，目前該種燃料的運價比去年初降低了一半。在爭取擴展目前的發展之際，國際勞工組織積極提倡自願的結算，一九七八年他們促使聯合國貿易開發計劃通過決議，規定商品出口國和進口國雙方各有在本國船舶上運輸這些商品的權利，約佔總量的四分之一，其餘部分之二十留給船東。這個協議將建立一個國家的完成，它們將降低石油結算的費用的二分之一。

被選理了度目標是緊縮期間，被重開生產主要為煤炭、燃料、各種設備及設施等。雖然輸出來得奇快，但一般船用工程師工段法不繼續存在於過去年間增加十倍。第二次石油危機後，

美元。過去，在節省燃機費用方面，煤油降底價格時，現在顯得不夠了。煤油和煤油的連升使動力機器由煤油變為柴油之必要。在降低煤油工資的支方面，煤油降底價格時，現在顯得不夠了。煤油和煤油的連升使動力機器由煤油變為柴油之必要。

方便旗（即本國商船外國登記這國的國號）。據方便旗的好處之一用甚巨的運費，而運貨船一般時給主端力和扣款等的福利安顯示，世界有三分之一的商船歸屬美國；其次是利比亞、塞馬爾海峽、西方國家界估計，世界航運業行行業來輕視，當即就航運的不景氣下

府憲港連(五日電) 英聯邦在亞洲(太)地區之七個成員國，今日此間開會。會議主題「勃魯洋」討論該地區世界性經濟問題。據悉：紐西蘭代表建議會議召開世界經貿情況，尤在美洲技術援助下。

其極高要為亞太區國家所產生之共同問題。會議又將向「英聯邦國際組織」(粉務一)提出請求該區安排一項提供年度預算之一美、英、荷、日高峰會議。作為發

完全當中共一死嘅  
越共侵越南

(合衆社北京十五日電)據駐在遠去通之五名中國邊境人員說，殺害一名中國人又在過去七週時間內，由方界土地上的結果，引起中國當局對北越的外交行動，保持目前實行之中。殺戮行動，係於此時進行之中。殺戮行動，係於此時進行之中。殺戮行動，係於此時進行之中。

八月起開始製造此種酒類。《紐約時報》由此舉報稱，法國已將此決定非正式知會西方各國，而且準備公開宣佈。

(美聯社華盛頓十五日電) 雀巢公司昨日宣佈，在第三世界國家推行母乳代用品習慣，以期符合聯合國衛生條例。但是，不滿意雀巢習慣的主力非難人士，於七月七日四日發起杯葛公司的產品。他們抱怨說，此次大規模的杯葛運動，是為反對雀巢公司所販賣之

同意持令國降

[illegible]

五日噫：中國登山隊宣佈，將繼二九山脈，因兩名隊員，墜下，遂打斷攀登的計劃。

估計由於地震所造成的經濟損失。除了歐洲共市國家外的改變會應用於世界各國。

中東問題四四八名官員，十四日下午曾經前在歐洲議會開會，表決：瑞士等國，將提出四十五萬，幫助中東文化發展問題。（中央社五日電）



# 高美尼西部城市代表 艾斯法遭暗殺

## 會遭三次暗殺未果今難逃大限 兇嫌為僱傭敢死隊事後亦身亡

【本報倫敦十五日電】高美尼西部城市代表艾斯法，在倫敦遭暗殺，兇嫌為僱傭敢死隊，事後亦身亡。據悉，艾斯法在倫敦期間，曾遭三次暗殺，均未得手。今日，他終於在倫敦市中心的一處公共場所，被一名僱傭敢死隊成員暗殺。兇嫌在作案後，隨即逃離現場，並在不久後被警方擊斃。艾斯法的死，引起了國際社會的廣泛關注。高美尼政府已表示，將對此案進行徹底調查，並追究相關責任。

### 經濟不景生產總值仍有增長

### 台採刺激復甦措施

### 推動建大貿易集團

【本報華盛頓十五日電】美國政府今日公佈，一九八一年上半年，美國經濟表現強勁，生產總值增長百分之二點五。儘管面臨通貨膨脹壓力，但美國政府已採取一系列措施，以刺激經濟復甦。此外，美國政府還推動建立一個大型貿易集團，以促進全球貿易的發展。這些措施旨在提高美國經濟的競爭力，並為全球經濟的穩定做出貢獻。

### 波蘭新胡塔近郊 民衆追悼死難青年

### 又引起一場騷動

### 據聞是警察爲了自衛而開槍

【本報華沙十五日電】波蘭新胡塔近郊，今日發生一起民衆追悼死難青年的事件。據悉，該事件引起了當地警察的警惕，並導致一場騷動。據聞，警察在試圖控制局勢時，為了自衛而開槍，造成多人受傷。目前，當地政府已採取措施，以平息騷動，並確保公眾安全。

### 日空軍練習 電子戰爭術

### 電子戰爭術

【本報東京十五日電】日本空軍今日進行了一項電子戰爭術的練習。據悉，該練習旨在提高日本空軍在電子戰方面的能力，並展示其在現代戰爭中的應用。練習內容包括電子干擾、電子偵察等。日本空軍表示，將繼續加強在電子戰方面的研究，以應對日益複雜的戰爭環境。

### 出擊蘇聯飛機彈台

### 以機本身無損秘密

### 以方將此項機密提供美國參考

【本報莫斯科十五日電】蘇聯空軍今日出擊，擊落了多架敵方飛機。據悉，蘇聯飛機在戰鬥中表現英勇，成功擊落了多架敵方飛機。然而，蘇聯方面強調，此次行動中，蘇聯飛機本身並未受到任何損傷。此外，蘇聯方面還表示，將向美國提供有關此次行動的機密情報，以供美國參考。

### 越機開關飛機下石

### 鈴木下台理所當然

【本報東京十五日電】日本首相鈴木今日宣佈，將辭職。據悉，鈴木的辭職是基於其在政府內部的壓力，以及其在處理越機開關飛機下石事件中的表現。鈴木表示，他將辭職，並希望政府能夠繼續為國家的繁榮穩定做出貢獻。

### 日自民黨由今日起 爲候選人辦理登記

### 鈴木在此期內負責有內閣

【本報東京十五日電】日本自民黨今日宣佈，將從今日開始，為候選人辦理登記。據悉，鈴木將在這一時期內繼續負責內閣事務。自民黨表示，將全力支持鈴木，並希望鈴木能夠在這一時期內，為國家的發展做出貢獻。

### 民衆追悼死難青年

### 又引起一場騷動

### 據聞是警察爲了自衛而開槍

【本報華沙十五日電】波蘭新胡塔近郊，今日發生一起民衆追悼死難青年的事件。據悉，該事件引起了當地警察的警惕，並導致一場騷動。據聞，警察在試圖控制局勢時，為了自衛而開槍，造成多人受傷。目前，當地政府已採取措施，以平息騷動，並確保公眾安全。

### 危地馬拉總統 蒙迪拉兒被綁架

### 綁匪要求八百萬美元

### 蒙總統拒絕與綁匪談判

【本報危地馬拉十五日電】危地馬拉總統蒙迪拉兒，今日被綁架。據悉，綁匪要求八百萬美元贖金。然而，蒙總統拒絕與綁匪談判，並表示將採取一切必要措施，以確保其安全。目前，危地馬拉政府已加強了對蒙總統的保護，並呼籲公眾保持冷靜。

### 日空軍練習 電子戰爭術

### 電子戰爭術

【本報東京十五日電】日本空軍今日進行了一項電子戰爭術的練習。據悉，該練習旨在提高日本空軍在電子戰方面的能力，並展示其在現代戰爭中的應用。練習內容包括電子干擾、電子偵察等。日本空軍表示，將繼續加強在電子戰方面的研究，以應對日益複雜的戰爭環境。

### 制止宗教仇恨

### 沙龍世仇

【本報倫敦十五日電】沙龍世仇，今日在倫敦發生。據悉，該事件引起了當地宗教團體的關注，並導致一場騷動。目前，當地政府已採取措施，以平息騷動，並確保公眾安全。

### 爲候選人辦理登記

### 鈴木在此期內負責有內閣

【本報東京十五日電】日本自民黨今日宣佈，將從今日開始，為候選人辦理登記。據悉，鈴木將在這一時期內繼續負責內閣事務。自民黨表示，將全力支持鈴木，並希望鈴木能夠在這一時期內，為國家的發展做出貢獻。

### 民衆追悼死難青年

### 又引起一場騷動

### 據聞是警察爲了自衛而開槍

【本報華沙十五日電】波蘭新胡塔近郊，今日發生一起民衆追悼死難青年的事件。據悉，該事件引起了當地警察的警惕，並導致一場騷動。據聞，警察在試圖控制局勢時，為了自衛而開槍，造成多人受傷。目前，當地政府已採取措施，以平息騷動，並確保公眾安全。

### 出擊蘇聯飛機彈台

### 以機本身無損秘密

### 以方將此項機密提供美國參考

【本報莫斯科十五日電】蘇聯空軍今日出擊，擊落了多架敵方飛機。據悉，蘇聯飛機在戰鬥中表現英勇，成功擊落了多架敵方飛機。然而，蘇聯方面強調，此次行動中，蘇聯飛機本身並未受到任何損傷。此外，蘇聯方面還表示，將向美國提供有關此次行動的機密情報，以供美國參考。

### 新到快新

### 新到快新

【本報倫敦十五日電】新到快新，今日在倫敦發生。據悉，該事件引起了當地公眾的關注，並導致一場騷動。目前，當地政府已採取措施，以平息騷動，並確保公眾安全。

### 爲候選人辦理登記

### 鈴木在此期內負責有內閣

【本報東京十五日電】日本自民黨今日宣佈，將從今日開始，為候選人辦理登記。據悉，鈴木將在這一時期內繼續負責內閣事務。自民黨表示，將全力支持鈴木，並希望鈴木能夠在這一時期內，為國家的發展做出貢獻。

### 民衆追悼死難青年

### 又引起一場騷動

### 據聞是警察爲了自衛而開槍

【本報華沙十五日電】波蘭新胡塔近郊，今日發生一起民衆追悼死難青年的事件。據悉，該事件引起了當地警察的警惕，並導致一場騷動。據聞，警察在試圖控制局勢時，為了自衛而開槍，造成多人受傷。目前，當地政府已採取措施，以平息騷動，並確保公眾安全。

### 出擊蘇聯飛機彈台

### 以機本身無損秘密

### 以方將此項機密提供美國參考

【本報莫斯科十五日電】蘇聯空軍今日出擊，擊落了多架敵方飛機。據悉，蘇聯飛機在戰鬥中表現英勇，成功擊落了多架敵方飛機。然而，蘇聯方面強調，此次行動中，蘇聯飛機本身並未受到任何損傷。此外，蘇聯方面還表示，將向美國提供有關此次行動的機密情報，以供美國參考。

### 今日

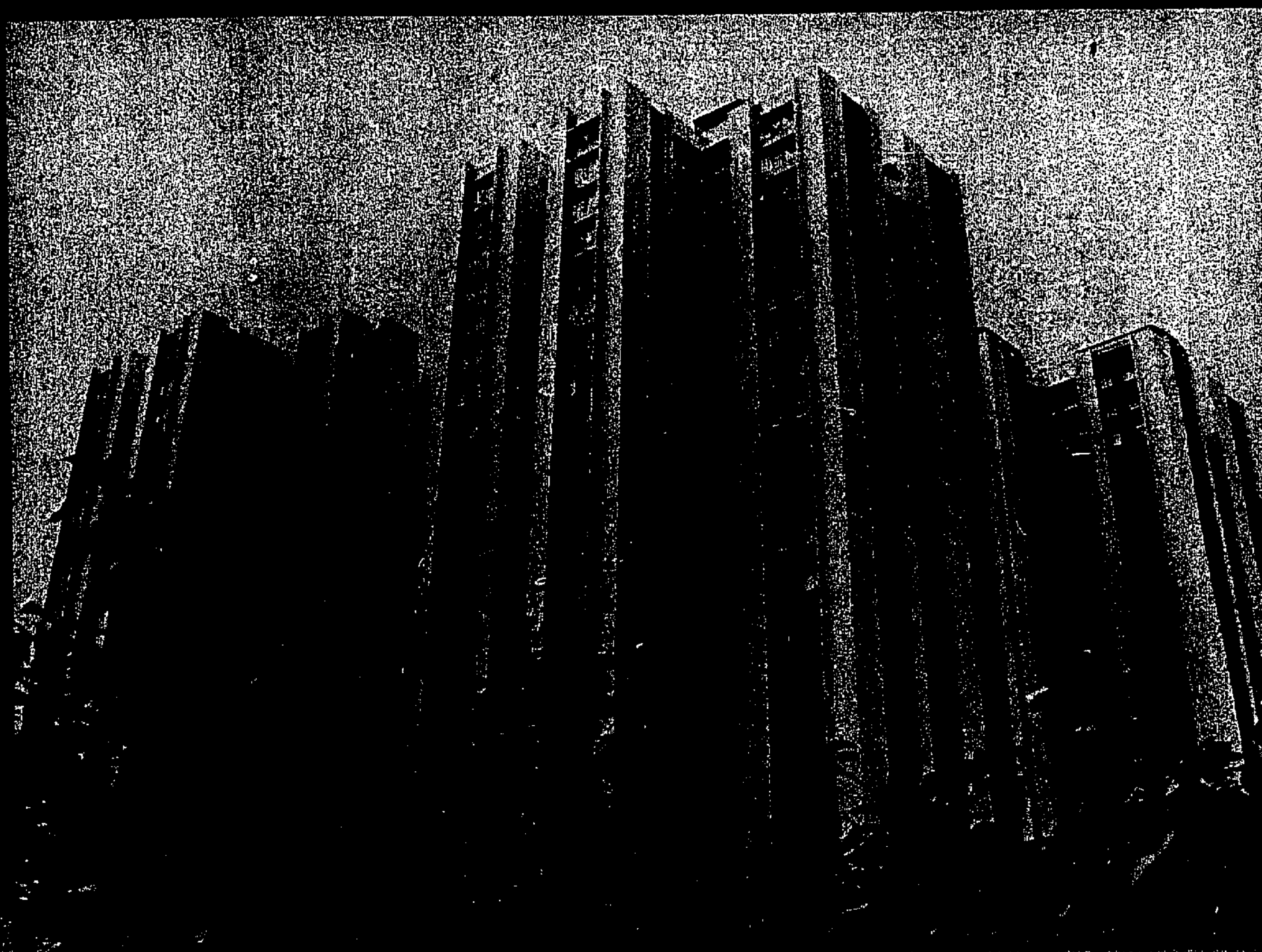
### 今日

【本報倫敦十五日電】今日，在倫敦發生。據悉，該事件引起了當地公眾的關注，並導致一場騷動。目前，當地政府已採取措施，以平息騷動，並確保公眾安全。



# 全幢發售 即買即住

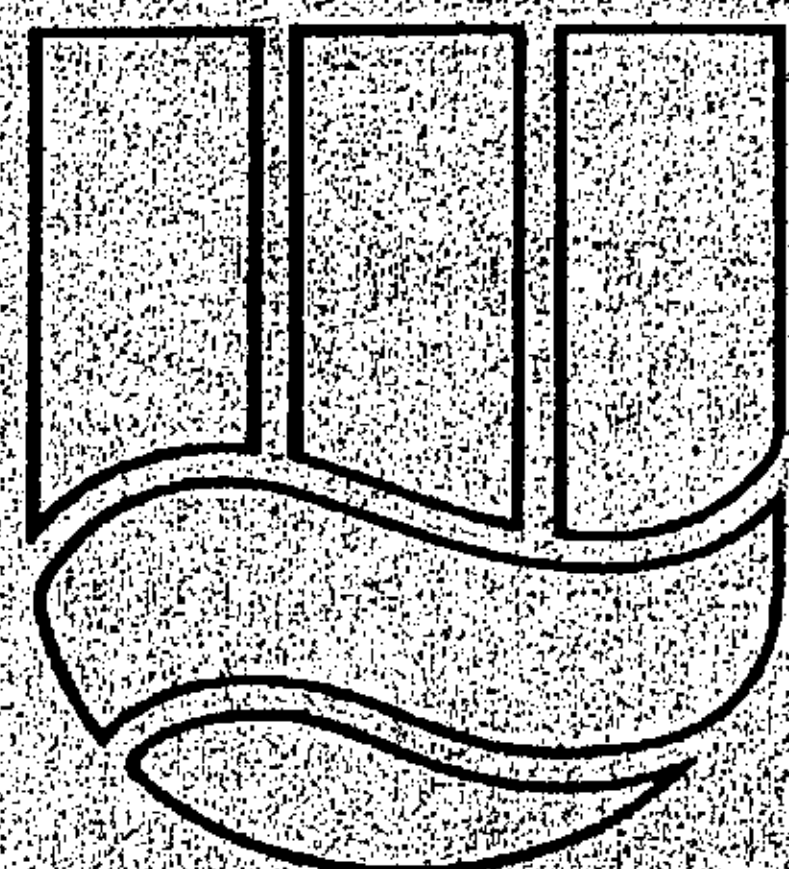
## 免費贈送厘印 提早付款折扣



### 太古城 銀星閣

815呎 843呎 905呎  
每呎由\$799起

- 大部份單位均有浴室兩間。
- 九成按揭，十五年分期。
- 氣墊小輪往中環卜公碼頭，只需十二分鐘，每週七天服務。
- 東區走廊至太古城段將於一九八四年初啟用。
- 地下鐵路至太古城將於一九八五年中啟用。
- 大量車位供住戶租用。
- 凡於即日起至十二月卅一日前完成買賣合約，業主可獲贈樓價2.75%厘印費。
- 凡於六十天內提早付款，更有折扣優待，詳情請閱售樓說明書。



太古城

詳情請聯絡：

太古地產售樓處

中環太古大廈1502室 電話：5-210411

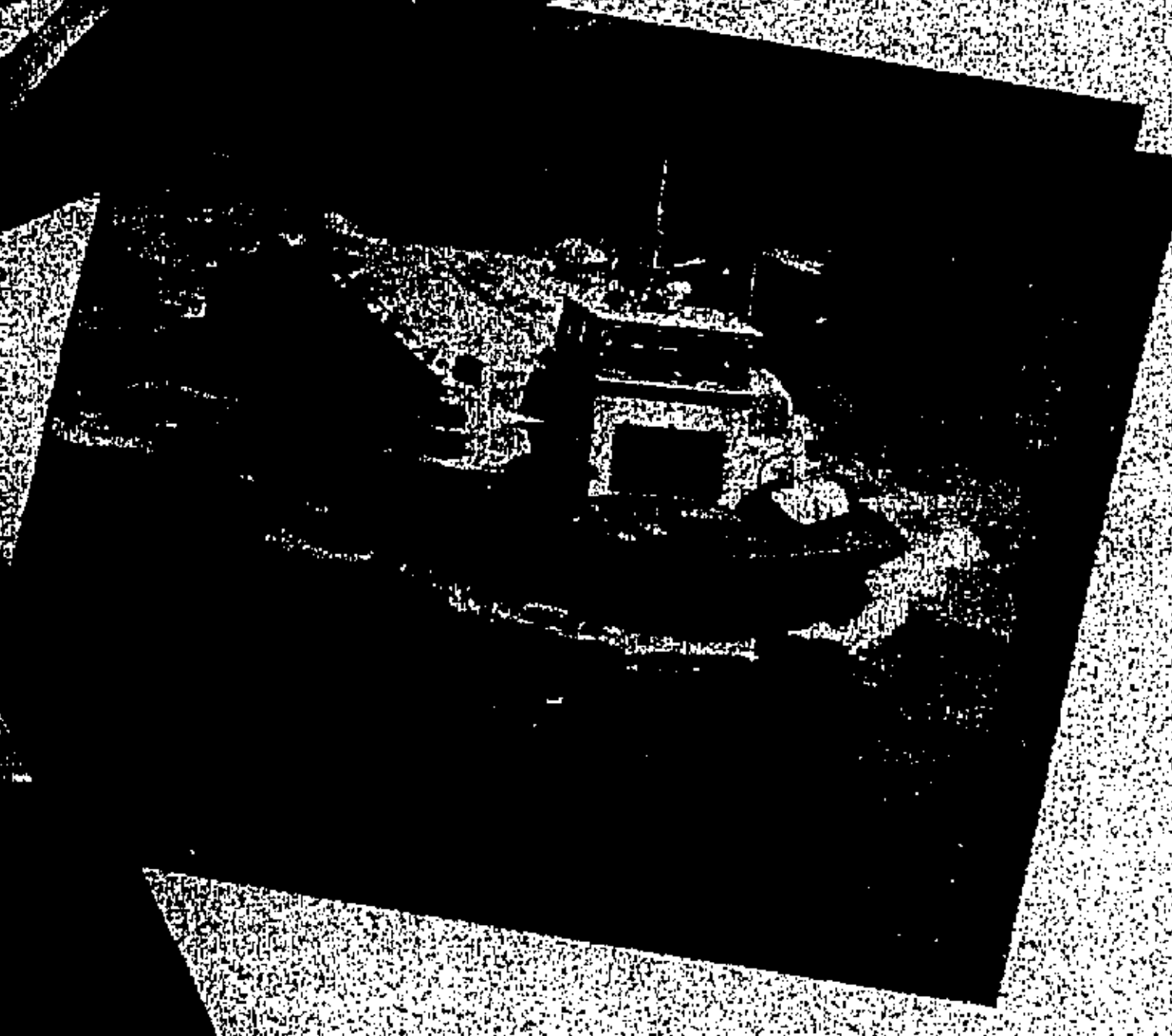
太古城東山閣平台P1 電話：5-602608

太古城中心地下 電話：5-685101

太古城春櫻閣1樓D座 電話：5-685171

太古城金翠閣6樓B 電話：5-677652

太古城銀星閣6樓C座 電話：5-691890



幸福家在太古城



太古地產有限公司



# 屯門閣

海景花園  
豪華住宅

屯門咖啡灣風景區青山公路189號地段

依山面海，環境優美

私家泳池  
花園廣場  
車場兩層  
車位充足

精美說明書備索

三面單邊，視野廣闊  
單位面積1525呎/1863呎  
每呎特價\$461起至\$595

首期5%，十二年分期付款  
1983年11月建築完成（建築期內免息）

- 外牆全部鋪設玻璃紙皮石，美侖美奐。
- 雲石大堂，鋁質天花裝配照明燈飾，富麗堂皇。
- OTIS名廠電梯，梯內裝置閉路電視系統直達管理處。
- 柚木地板，古銅色鋁面框裝配高級夾路玻璃。
- 睡房均裝有入牆衣櫥。
- 顏色浴缸，高級廚柜，浴室及廚房均裝設名廠電熱水爐。
- 先進防盜系統，專業管理，服務完善。

洽購處

南豐發展有限公司

香港中區畢打街中環大廈9字樓 電話：5-235235・5-243261・5-236866

地區直撥處 電話：0-804914（假日照常營業）

# 本港新聞

## 一名麻雀館老職員 求愛不遂刺傷舞女 承認控罪被判監禁六年

【本報訊】一名在九龍油麻地經營麻雀館的老職員，因求愛不遂，於去年十二月間，在該館內刺傷一名舞女。該名職員現年六十歲，姓江，名德興，現年六十歲，在油麻地經營一家麻雀館。去年十二月間，他在該館內與一名舞女發生爭執，並動手刺傷對方。該名舞女隨即被送往醫院救治，傷勢嚴重。江德興在案發後一直潛匿，直至去年十二月間被警方拘捕。他目前被控以謀殺罪名，並承認控罪。法院在審理後，判處他監禁六年。

## 江德興製衣廠舉辦 運動時裝表演 球星名模客串

【本報訊】江德興製衣廠為慶祝成立週年，特於本月三日（星期日）下午二時，在該廠內舉辦一場運動時裝表演。屆時將有多位知名模特兒及球星客串演出，為觀眾帶來精彩的表演。該廠負責人表示，希望透過此次活動，能向公眾展示其最新的時裝設計，並推廣運動時裝文化。

## 盧炳焯昆仲壽堂 籌備捐慈善用途 七千餘元託本報轉送

【本報訊】盧炳焯、盧炳焯兄弟二人，為表揚社會各界對其壽堂籌備工作的支持，特將所籌得之七千餘元，委託本報轉送給慈善用途。盧氏兄弟表示，此次籌備工作得到了社會各界的熱烈響應，他們感到非常榮幸。他們希望這筆款項能為社會公益事業作出貢獻。

## 香港工商銀行業績最佳 盈利近四千九百萬

【本報訊】香港工商銀行在過去一年中，表現優異，業績最佳。根據該行公佈的年度報告，其全年盈利達四千九百萬港元。該行負責人表示，這主要得益於其在各項業務上的穩健發展，以及對客戶服務的重視。他預計，在未來一年中，該行將繼續保持增長勢頭。

## 張承忠當選為董事會主席 盈利近四千九百萬

【本報訊】張承忠先生日前當選為香港工商銀行董事會主席。張氏在當選後表示，他將致力於提升該行的競爭力，並為股東創造更多價值。他還提到，該行在過去一年中取得了顯著的業績增長，這主要得益於全體員工的共同努力。

## 台北VIP四天遊 華僑讀者七海與台北希爾頓飯店合辦

【本報訊】台北希爾頓飯店與七海旅遊公司聯合舉辦的「台北VIP四天遊」活動，現已圓滿結束。參加此次活動的華僑讀者們，在四天時間內，盡情享受了台北的風光、名勝古蹟及美食。希爾頓飯店負責人表示，此次活動非常成功，感謝廣大讀者的支持與參與。

## 洽商考察事半功倍

【本報訊】在洽商考察過程中，若能掌握一些技巧，往往能起到事半功倍的效果。專家建議，在考察前應做好充分的準備工作，包括了解對方的背景、需求及目標。此外，在考察過程中，應保持開放的溝通態度，並積極尋求合作機會。透過這些方法，能有效提高考察的效率與成果。

## 嘉禾電影 經已出版

【本報訊】嘉禾電影公司最近出版了一系列新片，包括多部動作片及劇情片。這些影片在市場上受到了廣泛的歡迎，並取得了優異的票房成績。嘉禾公司負責人表示，他們將繼續致力於推出高質量的電影作品，為觀眾提供更多元化的選擇。

## 西環北街小販區 大規模清潔運動

【本報訊】為改善西環北街小販區的衛生環境，有關部門將於近日內開展一項大規模的清潔運動。屆時將動員大量人力，對該區的小販攤位及街道進行全面清潔。有關部門呼籲小販們積極配合，共同營造一個乾淨、整潔的經營環境。

## 金銀藝術珍品展 至本月二十三日止

【本報訊】由有關機構主辦的「金銀藝術珍品展」，將於本月二十三日正式結束。此次展覽展示了多件精美的金銀工藝品，吸引了眾多藝術愛好者前來參觀。展覽負責人表示，此次展覽非常成功，感謝觀眾的支持與參與。

## 保良局胡忠中學 第六屆陸運會

【本報訊】保良局胡忠中學將於近日內舉行第六屆陸運會。屆時將有多個年級的學生參加各項體育比賽，包括田徑、球類運動等。校方表示，希望透過此次運動會，能增進同學之間的友誼，並推廣校園體育文化。

## 主樓平頂植樹禮 深洲香園湖渡假村

【本報訊】深洲香園湖渡假村將於近日內舉行主樓平頂植樹禮。屆時將有多位嘉賓參加，共同為該村的環境建設貢獻力量。該渡假村負責人表示，此次活動旨在提高公眾的環保意識，並營造一個綠意盎然的度假環境。

## 商業專欄廣告

【本報訊】本報商業專欄廣告，內容豐富，涵蓋多個行業。廣告主可透過此專欄，向廣大讀者展示其產品及服務，並尋求合作機會。本報將為廣告主提供專業的諮詢及服務，確保廣告效果最大化。

## 台北VIP四天遊

【本報訊】台北VIP四天遊活動，為華僑讀者提供了一個深入了解台北的機會。參加者將由專業導遊陪同，參觀台北的各大景點，並享受高品質的服務。此次活動受到了廣大讀者的熱烈歡迎。

## 洽商考察事半功倍

【本報訊】在洽商考察過程中，若能掌握一些技巧，往往能起到事半功倍的效果。專家建議，在考察前應做好充分的準備工作，包括了解對方的背景、需求及目標。此外，在考察過程中，應保持開放的溝通態度，並積極尋求合作機會。

## 嘉禾電影 經已出版

【本報訊】嘉禾電影公司最近出版了一系列新片，包括多部動作片及劇情片。這些影片在市場上受到了廣泛的歡迎，並取得了優異的票房成績。嘉禾公司負責人表示，他們將繼續致力於推出高質量的電影作品。

## 香港工商銀行業績最佳 盈利近四千九百萬

【本報訊】香港工商銀行在過去一年中，表現優異，業績最佳。根據該行公佈的年度報告，其全年盈利達四千九百萬港元。該行負責人表示，這主要得益於其在各項業務上的穩健發展，以及對客戶服務的重視。

## 張承忠當選為董事會主席 盈利近四千九百萬

【本報訊】張承忠先生日前當選為香港工商銀行董事會主席。張氏在當選後表示，他將致力於提升該行的競爭力，並為股東創造更多價值。他還提到，該行在過去一年中取得了顯著的業績增長。

## 台北VIP四天遊 華僑讀者七海與台北希爾頓飯店合辦

【本報訊】台北希爾頓飯店與七海旅遊公司聯合舉辦的「台北VIP四天遊」活動，現已圓滿結束。參加此次活動的華僑讀者們，在四天時間內，盡情享受了台北的風光、名勝古蹟及美食。希爾頓飯店負責人表示，此次活動非常成功。

## 洽商考察事半功倍

【本報訊】在洽商考察過程中，若能掌握一些技巧，往往能起到事半功倍的效果。專家建議，在考察前應做好充分的準備工作，包括了解對方的背景、需求及目標。此外，在考察過程中，應保持開放的溝通態度，並積極尋求合作機會。

## 嘉禾電影 經已出版

【本報訊】嘉禾電影公司最近出版了一系列新片，包括多部動作片及劇情片。這些影片在市場上受到了廣泛的歡迎，並取得了優異的票房成績。嘉禾公司負責人表示，他們將繼續致力於推出高質量的電影作品。

## 香港工商銀行業績最佳 盈利近四千九百萬

【本報訊】香港工商銀行在過去一年中，表現優異，業績最佳。根據該行公佈的年度報告，其全年盈利達四千九百萬港元。該行負責人表示，這主要得益於其在各項業務上的穩健發展，以及對客戶服務的重視。

## 張承忠當選為董事會主席 盈利近四千九百萬

【本報訊】張承忠先生日前當選為香港工商銀行董事會主席。張氏在當選後表示，他將致力於提升該行的競爭力，並為股東創造更多價值。他還提到，該行在過去一年中取得了顯著的業績增長。

### 金銀藝術珍品展

至本月二十三日止

【本報訊】由有關機構主辦的「金銀藝術珍品展」，將於本月二十三日正式結束。此次展覽展示了多件精美的金銀工藝品，吸引了眾多藝術愛好者前來參觀。展覽負責人表示，此次展覽非常成功，感謝觀眾的支持與參與。

### 1982 香港年報

類五十分全 有萬種包內

【本報訊】1982年香港年報，內容豐富，涵蓋多個行業。廣告主可透過此年報，向廣大讀者展示其產品及服務，並尋求合作機會。本報將為廣告主提供專業的諮詢及服務，確保廣告效果最大化。

### 澳門週末歡樂遊

華僑日報讀者七海旅行團贊助

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適  
②住宿最新開幕五星級總統大酒店  
③歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒店  
④蒞臨東方摩地卡羅觀光娛樂博覽  
⑤早茶干諾道中品嘗精美特式早點  
⑥乘豪華冷氣車漫遊澳門名勝古蹟  
⑦橫跨大三巴觀音堂遠眺古塔新貌  
⑧澳門葡京大酒店豪華海鮮午餐  
⑨選購澳門著名土特產品其樂無窮  
⑩全場大贈送陳意齊禮物旅行三寶

日期：十月廿三日（星期六）至  
十月廿四日（星期日）  
收費：HK\$430（成人每位計）  
HK\$480（小童不佔床位）

### 香港年報 1982

類五十分全 有萬種包內

【本報訊】1982年香港年報，內容豐富，涵蓋多個行業。廣告主可透過此年報，向廣大讀者展示其產品及服務，並尋求合作機會。本報將為廣告主提供專業的諮詢及服務，確保廣告效果最大化。

### 澳門週末歡樂遊

華僑日報讀者七海旅行團贊助

①乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適  
②住宿最新開幕五星級總統大酒店  
③歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒店  
④蒞臨東方摩地卡羅觀光娛樂博覽  
⑤早茶干諾道中品嘗精美特式早點  
⑥乘豪華冷氣車漫遊澳門名勝古蹟  
⑦橫跨大三巴觀音堂遠眺古塔新貌  
⑧澳門葡京大酒店豪華海鮮午餐  
⑨選購澳門著名土特產品其樂無窮  
⑩全場大贈送陳意齊禮物旅行三寶

日期：十月廿三日（星期六）至  
十月廿四日（星期日）  
收費：HK\$430（成人每位計）  
HK\$480（小童不佔床位）

### 香港年報 1982

類五十分全 有萬種包內

【本報訊】1982年香港年報，內容豐富，涵蓋多個行業。廣告主可透過此年報，向廣大讀者展示其產品及服務，並尋求合作機會。本報將為廣告主提供專業的諮詢及服務，確保廣告效果最大化。

### 鄉村飯店

汪蘭月琴主理  
全女廚家庭小菜  
新鮮蝦皇油、干貝椒鹽肉  
天天新鮮、原汁原味  
香港銅鑼灣道廿五號  
電話：5-771819

### SW STEEL 紹榮鋼鐵有限公司

SHUI WING STEEL LTD.  
紹榮高拉力鋼線網  
大小款式齊備、歡迎參觀選購  
香港干諾道中商業大廈1209室  
電話：6-256391

### 巴黎琴行

京都牌五折鋼琴 \$4950  
全新原裝進口、分期保用十年  
九龍：686288 沙田：832866 香港：387708

### 廣州出品 消渴丸

功能：滋腎養陰、益氣生津  
主治：「多食、多飲、多尿」  
消渴之消渴症 經國內  
300多種臨床病例証  
明奏效顯著！  
中藥製劑 無副作用  
羊城貿易公司經售  
電話：5-738196

### 加華商業投資移民顧問

移民  
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING  
328-470 Granville Street  
Vancouver, B.C. Canada V6C 1V6  
Telephone: (604) 688-4393  
辦事處：西區華埠文咸街三二八號  
一九八二年十二月二十五日至一九八三年一月二十五日  
或親臨本辦事處  
電話：K-6-1-3-7  
接受來訪與諮詢辦理各項生意投資及移民事項。有意者，請先來電預約會談。

# 水供村鄉地高界新善改 工興可內年明

## 備設水抽置購欸撥請正面方關有 善改類七分劃村餘百七對署務水

【本報訊】有關方面正積極籌備抽水機及抽水站，以改善高地鄉村供水。據悉，有關方面已撥款一百七十餘萬元，用於改善高地鄉村供水。此項工程預計可在明年內完工。

# 地售心中鎮市門屯 發展億需頃近兩

## 區宅住業商計設性合綜

【本報訊】屯門市中心地產發展，預計需要近兩億港元。有關方面正積極籌備抽水機及抽水站，以改善高地鄉村供水。此項工程預計可在明年內完工。

# 若交通方便而有電力 建議先供水

## 仍待各鄉會提供意見

【本報訊】有關方面正積極籌備抽水機及抽水站，以改善高地鄉村供水。此項工程預計可在明年內完工。

# 荃灣公益金百萬行 今屆全港最先舉行

## 籌款目標提高為六十萬元

【本報訊】荃灣公益金百萬行，今屆全港最先舉行。籌款目標提高為六十萬元。

# 小寶貝樣樣精 現場演唱日日聽

## 三洋最新M-G70隨身小寶貝 備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏， 樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

【本報訊】三洋最新M-G70隨身小寶貝，備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏，樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

# 青衣島美景花園 居民反對投標站

## 代表昨訪諮詢處商討

【本報訊】青衣島美景花園，居民反對投標站。代表昨訪諮詢處商討。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

## 郊野公園及寮屋區亦進行

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。郊野公園及寮屋區亦進行。

# 歹徒入屋行劫出師未捷險喪命 賊被事主奪刀刺傷 痊癒後判囚五年半

【本報訊】歹徒入屋行劫出師未捷險喪命，賊被事主奪刀刺傷，痊癒後判囚五年半。

# 新界垃圾判罰紀錄 本週八人破紀錄

【本報訊】新界垃圾判罰紀錄，本週八人破紀錄。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。

# 西貢清理積壓廢物 今起逐日推向各村

【本報訊】西貢清理積壓廢物，今起逐日推向各村。

# 小寶貝樣樣精 現場演唱日日聽

## 三洋最新M-G70隨身小寶貝 備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏， 樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

【本報訊】三洋最新M-G70隨身小寶貝，備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏，樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

# 小寶貝樣樣精 現場演唱日日聽

## 三洋最新M-G70隨身小寶貝 備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏， 樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

【本報訊】三洋最新M-G70隨身小寶貝，備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏，樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

# 小寶貝樣樣精 現場演唱日日聽

## 三洋最新M-G70隨身小寶貝 備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏， 樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

【本報訊】三洋最新M-G70隨身小寶貝，備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏，樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

# 小寶貝樣樣精 現場演唱日日聽

## 三洋最新M-G70隨身小寶貝 備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏， 樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

【本報訊】三洋最新M-G70隨身小寶貝，備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏，樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

# 小寶貝樣樣精 現場演唱日日聽

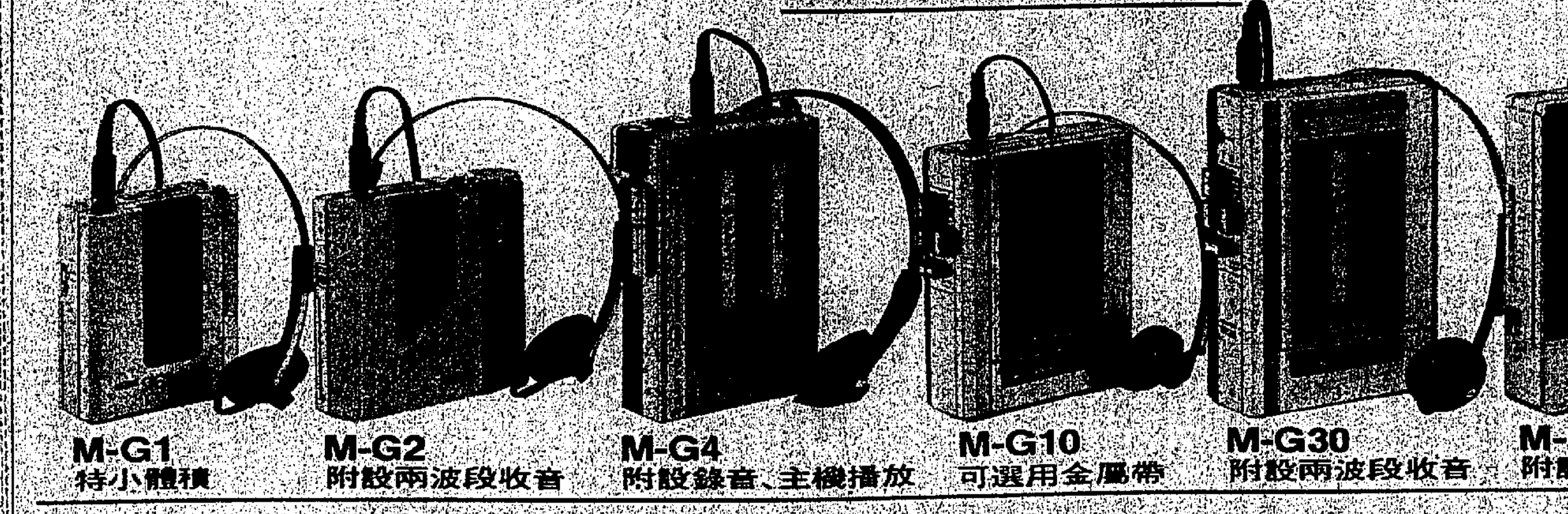
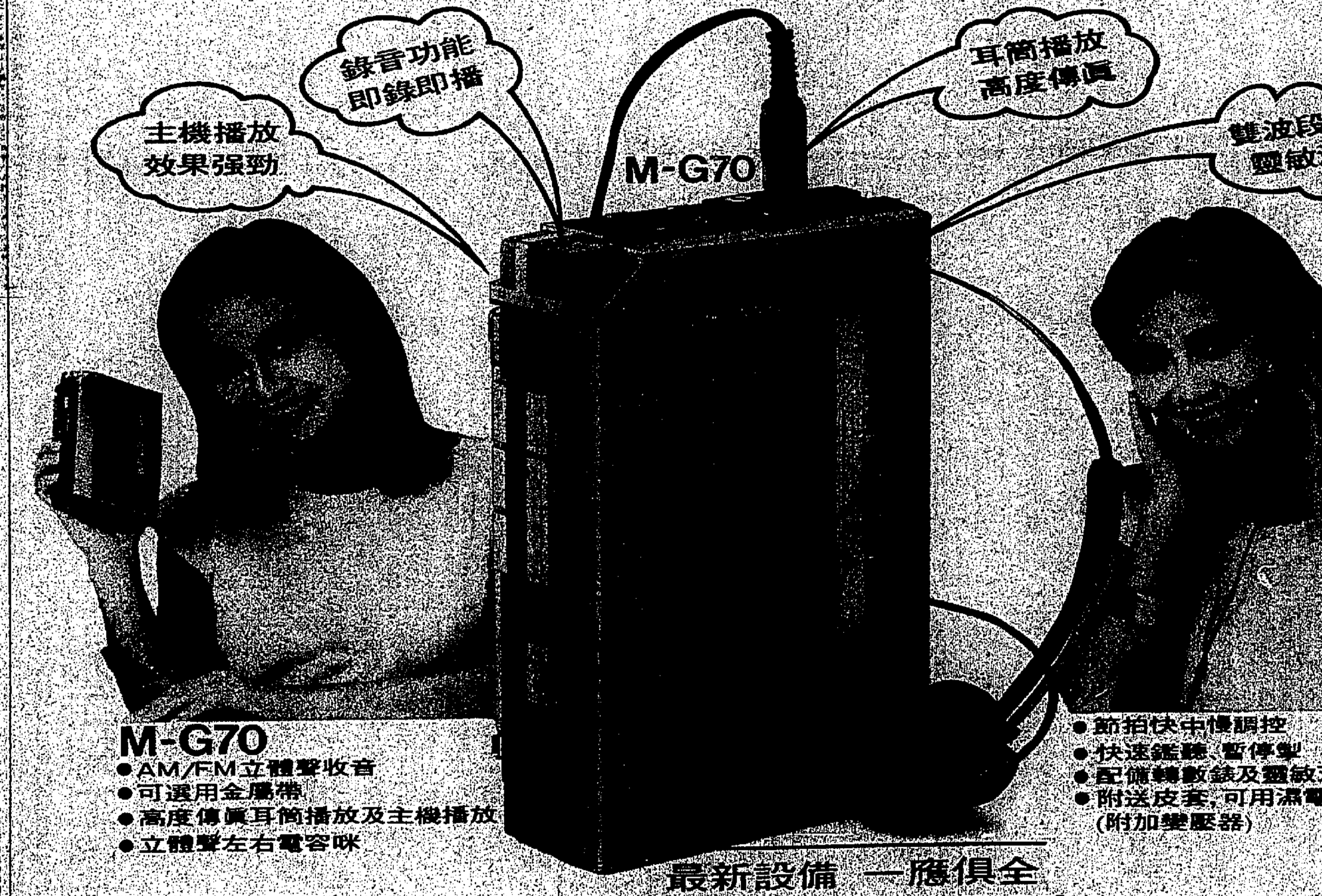
## 三洋最新M-G70隨身小寶貝 備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏， 樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

【本報訊】三洋最新M-G70隨身小寶貝，備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏，樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

# 小寶貝樣樣精 現場演唱日日聽

## 三洋最新M-G70隨身小寶貝 備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏， 樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！

【本報訊】三洋最新M-G70隨身小寶貝，備有錄音、播放、耳筒播放及兩波段收音功能，音質更勝現場演奏，樣樣皆精，充滿青春氣息，時刻獻上歡樂勁歌！



**SANYO 三洋**  
達誠三洋電器有限公司  
電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

# 本港新聞

## 東區卅多團體代表晤議員提意見 要求興建東區醫院 列為政府甲類工程

### 並促調查東區工人受傷送院斃命死因

【本報訊】東區卅多團體代表，昨（廿四）日在東區議會會議室，與區議員會面，就東區醫院興建問題，向區議員提出意見。代表們表示，東區人口稠密，醫療設施不足，要求政府將興建東區醫院列為甲類工程，並撥款興建。此外，代表們亦促請政府調查東區工人受傷送院斃命死因，並採取措施改善勞工安全。

## 就業機會漸多 展能就業組已加強宣傳

### 添置兩部工作模式箱評估技能

【本報訊】展能就業組，為協助失業人士就業，已加強宣傳，並添置兩部工作模式箱，以評估失業人士之技能。該組表示，工作模式箱內設有各種工作模型，失業人士可藉此了解自己的技能，並根據自己的技能選擇合適的工作。此外，該組亦提供就業輔導服務，協助失業人士尋找工作機會。

## 保良局總理聯誼會 宴賀葉文慶議員

### 通過修改會章五項

【本報訊】保良局總理聯誼會，昨（廿四）日晚在該會會所舉行宴會，宴賀葉文慶議員。聯誼會主席在致辭時，表示聯誼會將繼續支持葉議員的工作，並通過修改會章五項，以加強聯誼會之組織及運作。

## 添馬艦今開放 海軍表演精彩

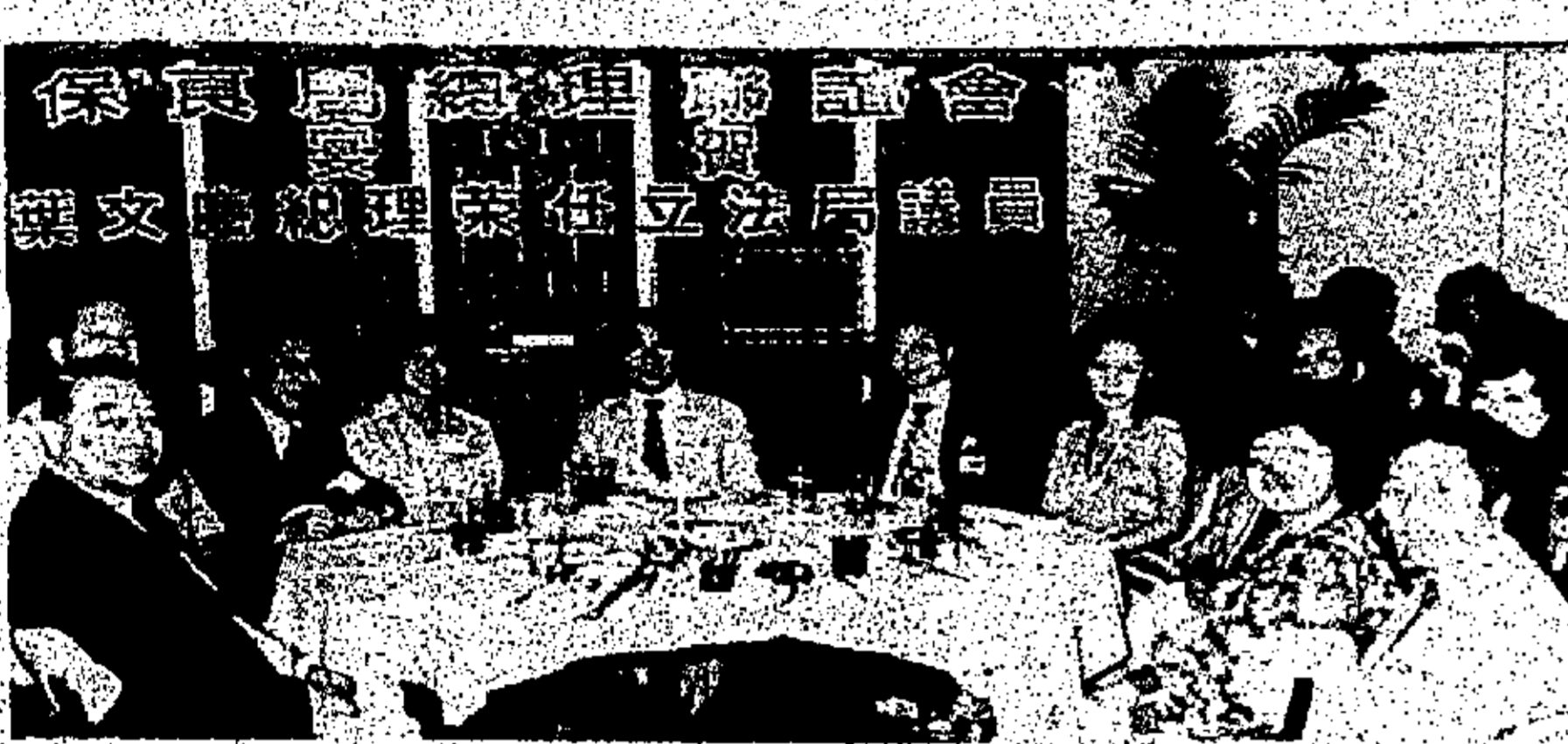
【本報訊】添馬艦海軍基地，將於今日（廿五）日對公眾開放。當日將舉行精彩的海軍表演，包括海軍樂隊演奏、海軍儀仗隊表演等。此外，公眾亦可參觀海軍基地之各項設施，並與海軍人員合照。

## 中大「暫取生」新制起碼有四個優點

【本報訊】中大「暫取生」新制，起碼有四個優點。第一，可減輕學生之經濟負擔；第二，可讓學生在入學前了解自己的學習能力；第三，可讓學生在入學前了解自己的興趣；第四，可讓學生在入學前了解自己的學習風格。此外，該新制亦可讓學生在入學前了解自己的學習進度，並根據自己的進度調整學習計劃。

## 中大「暫取生」新制起碼有四個優點

【本報訊】中大「暫取生」新制，起碼有四個優點。第一，可減輕學生之經濟負擔；第二，可讓學生在入學前了解自己的學習能力；第三，可讓學生在入學前了解自己的興趣；第四，可讓學生在入學前了解自己的學習風格。此外，該新制亦可讓學生在入學前了解自己的學習進度，並根據自己的進度調整學習計劃。



保良局總理聯誼會 宴賀葉文慶議員

### 旅港開平商會 召開會員大會通告

本會定於一九八二年十月二十九日（星期日）下午二時，在會所召開會員大會，商討重要事項。凡我會員，務請屆時出席。此佈。

### 讀者論壇

歡迎讀者來函投稿，討論社會問題。本論壇將選取部分稿件，刊登在本報上。投稿請寄：本報編輯部。

### 台北舉行三角棋賽

星洲香港應邀赴會。台北三角棋賽，將於近日在台北舉行。星洲及香港代表隊已應邀參加。比賽將由台北棋院主辦。

### 普及「古典音樂集」

如何擁有自己的古典音樂室  
南華早報特別為你推出  
一百多款「普及古典音樂集」  
包括所有名作曲家經典之作  
貝多芬、莫扎特、柴可夫斯基、蕭邦、史特拉文斯基、巴格尼尼  
全部以最高的品質錄製成  
最好的名曲  
而以最低的價錢發售  
每款為港幣十五元正  
為保證盒帶之質量，第一款  
僅以五元發售  
請填妥下列表格，到任何一間  
指定的南華早報門市部換取  
盒帶內連同「贈券」一張，  
集齊二十張，可免費換取  
120頁的古典作曲家詳盡  
資料介紹書一本

姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_

（一）南華早報家庭書店：天星碼頭、富麗華酒店、環球商場107室及海洋中心313室  
（二）南華早報地產書店：遮打、金鐘、尖沙咀及佐敦

### 第二理工學院校舍設計比賽

公告  
本學院為擴充校舍，特舉行校舍設計比賽。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請向本學院查詢。

### 第二理工學院籌款委員會啟事

本學院籌款委員會，為籌集經費，特舉行籌款活動。歡迎各界人士踴躍參加。詳情請向本委員會查詢。

### 英之傑(香港)有限公司

本公司經營各類保險業務，信譽昭著。歡迎各界人士垂詢。地址：香港中環。

### 怡和洋行拍賣

拍賣各類名貴物品，包括珠寶、古玩等。歡迎各界人士參加。詳情請向怡和洋行查詢。

### 香港理工學院徵聘

本院徵聘各類專業人員，待遇優厚。有意者請將履歷表寄至本院人事處。

# 本港新聞

## 磋商發展更密切經濟聯繫 貿易局高層代表團 本月底訪問京滬穗

### 協助實現四化作出更大贡献

【本報訊】香港貿易發展局代表團，將於本月底訪問京滬穗，與有關當局商討發展更密切經濟聯繫，並協助實現四化作出更大贡献。該代表團由貿易發展局主席李卓人、副主席李卓人、秘書長李卓人、副秘書長李卓人、及多名高級職員組成。代表團將分別與有關當局商討有關貿易、投資、技術合作等問題，並就如何進一步發展香港與祖國的經濟聯繫，作出具體的建議。代表團的訪問，是貿易發展局歷年來最重要的一次訪問，也是香港與祖國經濟聯繫日益密切的具體表現。

## 老人福利服務 需求日趨急切

### 青商會今年以老人為服務對象

【本報訊】青島商會今年將以老人為服務對象，提供各項福利服務。青商會主席表示，隨著香港人口老化，老人福利服務的需求日益急切。青商會將成立老人服務委員會，負責籌劃及推行各項老人福利服務，包括老人中心、老人院、老人康樂中心等。青商會亦將加強與有關政府部門及社會團體的合作，共同為老人提供優質的福利服務。

## 上半年災民 二萬五千人

### 木屋區火警損失慘重

【本報訊】據統計，上半年香港共有二萬五千名災民。其中，木屋區火警損失慘重，災民生活陷入困境。政府已撥款賑濟，並提供各項社會福利服務，以協助災民渡過難關。政府亦呼籲社會各界人士伸出援手，共同為災民提供幫助。

## 華僑日報熱心讀者 捐款行善

### 華僑日報熱心讀者捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者捐款行善，支持各項公益事業。華僑日報表示，感謝社會各界人士的支持，並呼籲更多人加入捐款行列，共同為社會作出貢獻。

## 蒼勁盆栽畫意盎然 象形植物栩栩如生

### 二百多件精美盆景展出

【本報訊】二百多件精美盆景展出，象形植物栩栩如生。展覽展示了多種不同風格的盆景，包括山水、人物、動物等，展現了盆栽藝術的獨特魅力。

## 大西岸紳士賭場 副總裁東來考察

### 副總裁東來考察

【本報訊】大西岸紳士賭場副總裁東來考察，了解當地情況。副總裁表示，將與有關當局商討有關賭場發展及社會責任等問題。

## 普益商會祝孔子誕辰

### 普益商會祝孔子誕辰

【本報訊】普益商會祝孔子誕辰，舉行慶祝活動。商會表示，孔子誕辰是中華文化的重要節日，將舉行各項慶祝活動，以弘揚中華文化。

## 香港政府公佈 地政署公告

### 地政署公告

【本報訊】香港政府公佈地政署公告，有關土地發展及規劃事宜。公告內容包括土地發展計劃、規劃建議等，旨在促進香港的經濟發展及社會進步。

## 香港考試局 考試局公告

### 考試局公告

【本報訊】香港考試局公佈考試局公告，有關考試安排及報名事宜。公告內容包括考試日期、科目、報名資格等，供考生參考。

## 泰國石雕青銅雕塑 五十五件精品展覽

### 五十五件精品展覽

【本報訊】泰國石雕青銅雕塑五十五件精品展覽，展現泰國藝術之美。展覽展示了泰國傳統的石雕及青銅雕塑作品，展現了泰國豐富的文化底蘊。

## 保潔香港 人人有責

### 人人有責

【本報訊】保潔香港，人人有責。政府呼籲市民共同參與保潔工作，保持香港的清潔及美麗。

## 城市設計條例 修訂條例

### 修訂條例

【本報訊】城市設計條例修訂條例，旨在提升城市設計水平。修訂條例將加強對城市設計的管理，促進城市環境的改善。

## 運輸署公告 運輸署公告

### 運輸署公告

【本報訊】運輸署公佈運輸署公告，有關交通規則及道路施工事宜。公告內容包括交通規則的修訂、道路施工的安排等，以確保交通的暢通及安全。

## 道路（工程、使用及賠償）條例 條例

### 條例

【本報訊】道路（工程、使用及賠償）條例，旨在規範道路工程及使用的行為。條例將對道路工程的使用及賠償作出具體規定，以保障道路的安全及暢通。

## 總督特派廉潔專員 專員

### 專員

【本報訊】總督特派廉潔專員，負責監督政府部門的廉潔工作。專員將對政府部門的廉潔情況進行監督及調查，以確保政府工作的透明及公正。

## 新界特別交通服務 特別交通服務

### 特別交通服務

【本報訊】新界特別交通服務，為新界居民提供便捷的交通服務。服務將包括新界巴士、新界小巴等，以滿足新界居民的出行需求。

## 新界特別交通服務 特別交通服務

### 特別交通服務

【本報訊】新界特別交通服務，為新界居民提供便捷的交通服務。服務將包括新界巴士、新界小巴等，以滿足新界居民的出行需求。

## 新界特別交通服務 特別交通服務

### 特別交通服務

【本報訊】新界特別交通服務，為新界居民提供便捷的交通服務。服務將包括新界巴士、新界小巴等，以滿足新界居民的出行需求。

## 新界特別交通服務 特別交通服務

### 特別交通服務

【本報訊】新界特別交通服務，為新界居民提供便捷的交通服務。服務將包括新界巴士、新界小巴等，以滿足新界居民的出行需求。



# 本港新聞

## 非籍婦人借幼子跳樓揭發案中案

### 兩學生涉嫌殺女重

#### 裁定表面證據成立

【本報訊】一名非籍婦人，因不滿其幼子被兩名學生殺害，於上月廿四日，在九龍彌敦道一幢大廈頂層，將幼子推下，揭發案中案。該案目前正由九龍裁判處審理，裁定表面證據成立。

## 欺騙款項逾五百萬

### 朱洪鏗判入獄四年

【本報訊】一名涉嫌欺騙款項逾五百萬元的男子，被九龍裁判處判入獄四年。該名男子名為朱洪鏗，現年三十四歲，籍貫廣東。他被控以多項欺騙罪名，包括在過去數年內，向多名受害人騙取款項，總額達五百多萬元。

## 三名女子

### 下落不明

【本報訊】三名女子，於上月廿四日，在九龍彌敦道一幢大廈頂層，被發現下落不明。警方目前正在全力尋找她們，並呼籲市民提供線索。

## 古勝祥認為充滿信心

### 市民消費力雖下降

#### 百貨業前景仍樂觀

【本報訊】古勝祥認為，雖然市民消費力有所下降，但百貨業前景仍充滿信心。他指出，百貨業在過去數年內，一直致力於提升服務質素，並推出多種優惠活動，以吸引顧客。他相信，只要百貨業不斷努力，一定能克服目前的困難，並迎來新的繁榮。

## 豐田牌工業車展覽

### 展出各類衣車十八款

【本報訊】豐田牌工業車展覽，將於下月舉行。展覽將展出各類衣車十八款，包括縫紉機、縫紉機組、縫紉機組等。展覽旨在向市民介紹豐田牌工業車的優點，並促進工業車的發展。

## 業主收樓轉售被控

### 聆訊完畢押候宣判

【本報訊】一名業主收樓轉售被控，聆訊完畢押候宣判。該名業主被控以多項罪名，包括欺騙、盜竊等。目前，該案正由法院審理中。

## 一面舊窗年一

### 舊窗年一

【本報訊】一面舊窗年一，舊窗年一。這是一篇關於舊窗的文章，描述了舊窗的歷史和意義。文章指出，舊窗是城市歷史的見證，也是城市文化的象徵。隨著城市的不斷發展，舊窗正逐漸消失，這讓人感到惋惜。

### 地產與樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俱裝修·居室設計

### 置富花園

16/F 一樓向球場  
連十餘萬西式裝修  
冷氣機地毯酒吧  
售55萬  
5-444955叫102莊先生

### 威享大廈

皇后大道中128-140號  
17至19樓  
新型寫字樓租售  
洽洽洽  
城記有限公司 六基有限公司  
6-226009 6-252497

### 澳洲移民易

房屋平、增值高、租金好  
氣候佳、6千尺花園洋房  
房由36萬港元起，詳情電  
5-476245 5-476101  
澳洲地產投資公司，港澳碼頭對面威勝大廈1511室。

### 安基大廈

元朗華翠路234地段  
標準泳池  
及更衣室特價百萬餘元出售  
租每年12萬元  
洽洽洽  
城記有限公司 六基有限公司  
5-226009 5-252497  
新界辦事處：0-834379

### 大埔地王

相連旺舖租售  
地下連閣樓2,650呎，位於最繁盛之市中心，近巴士總站的士站，小巴站，適合銀行、珠寶金行、快餐店等，特價480萬元。  
電話：0-861285 0-868282 葉先生洽

### 萬昌工廠大廈

出租  
九龍青山道632-632A  
洽洽洽六基有限公司  
接洽洽洽六基有限公司  
電話：5-226009 5-252497

### 交吉商業二樓

九龍大埔道58號二樓  
實用面積1067呎適合各行各業  
有意請電5-241201林或陳先生洽

### 九龍塘洋樓出售

畢架山道57號農場別墅中層  
約1800方呎新裝修另車位平售  
有意請洽公時電K945830王

### 舖位、商場、住宅租售

屯門花園地下商場G、H、U、V舖  
元朗順發街H、J、L、M、N、Q、R舖  
荃灣花園A9B連車位城市花園多間  
屯門新地庫三層樓宇多間  
有意請電 0-812822

### 地產與樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俱裝修·居室設計

### 置富花園

16/F 一樓向球場  
連十餘萬西式裝修  
冷氣機地毯酒吧  
售55萬  
5-444955叫102莊先生

### 威享大廈

皇后大道中128-140號  
17至19樓  
新型寫字樓租售  
洽洽洽  
城記有限公司 六基有限公司  
6-226009 6-252497

### 澳洲移民易

房屋平、增值高、租金好  
氣候佳、6千尺花園洋房  
房由36萬港元起，詳情電  
5-476245 5-476101  
澳洲地產投資公司，港澳碼頭對面威勝大廈1511室。

### 安基大廈

元朗華翠路234地段  
標準泳池  
及更衣室特價百萬餘元出售  
租每年12萬元  
洽洽洽  
城記有限公司 六基有限公司  
5-226009 5-252497  
新界辦事處：0-834379

### 大埔地王

相連旺舖租售  
地下連閣樓2,650呎，位於最繁盛之市中心，近巴士總站的士站，小巴站，適合銀行、珠寶金行、快餐店等，特價480萬元。  
電話：0-861285 0-868282 葉先生洽

### 萬昌工廠大廈

出租  
九龍青山道632-632A  
洽洽洽六基有限公司  
接洽洽洽六基有限公司  
電話：5-226009 5-252497

### 交吉商業二樓

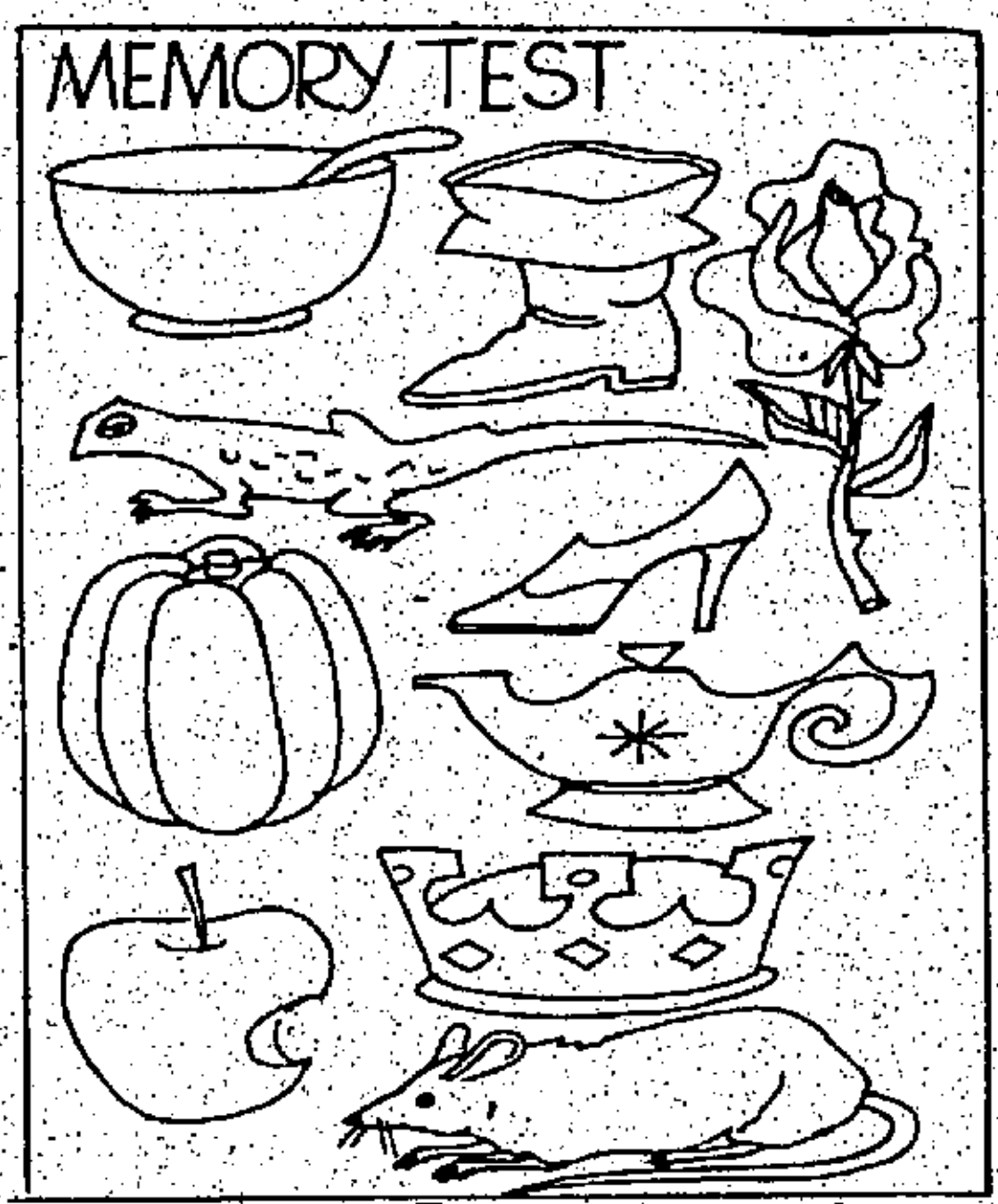
九龍大埔道58號二樓  
實用面積1067呎適合各行各業  
有意請電5-241201林或陳先生洽

### 九龍塘洋樓出售

畢架山道57號農場別墅中層  
約1800方呎新裝修另車位平售  
有意請洽公時電K945830王

### 舖位、商場、住宅租售

屯門花園地下商場G、H、U、V舖  
元朗順發街H、J、L、M、N、Q、R舖  
荃灣花園A9B連車位城市花園多間  
屯門新地庫三層樓宇多間  
有意請電 0-812822



MEMORY TEST

今天考考大家的記憶力，請將左圖中心三分鐘內所見之物，寫出圖中所有之東西名稱。看看是否完全記起。(小題)

第六三三期

### 兒童天地

小朋友：昨天，你突然問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』你問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』

### 養培要需趣興

小朋友：昨天，你突然問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』你問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』

### 三隻小豬的故事

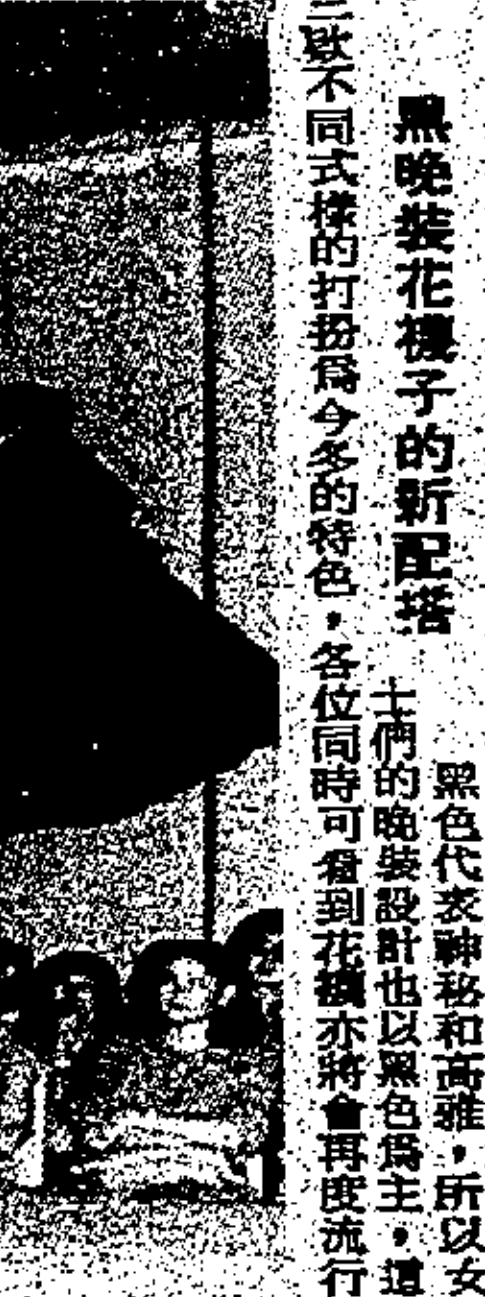
小朋友：昨天，你突然問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』你問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』



三隻小豬的故事

小朋友：昨天，你突然問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』你問媽媽：『媽媽，我為什麼要讀書？』媽媽說：『你為什麼要讀書？』

## 康樂家庭



康樂家庭

### 「家居健康」講座

中年婦女提防患上子宮頸癌

### 婦女不可忽視的毛病

子宮前屈後屈及下垂

### 姬仙蒂新裝

便裝盛裝襯托宜

### 西德塑膠家庭茶具

套裝組合精美實用

### 小生怕怕

小生今晚去拍拖，隻鬼鬼跟我，竟鬼一鵝會噴火，我心驚胆又破

新藝城出品 首夜泡製鬼喜劇

今晚午夜場優先介紹！請即座

### 大量脫髮與神經衰弱

醫藥顧問位卓謀

香港醫學博士位卓謀，專治大量脫髮、神經衰弱、失眠、頭痛、腰酸背痛、四肢無力、食慾不振、消化不良、便秘、經期不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕症等。

### 兒童的性教育問題

父母之責

兒童的性教育問題，是父母最關心，也是最難處理的問題。父母應如何向孩子灌輸正確的性觀念，是每個父母都必須面對的課題。

### 華僑日報 救世善舉

請解善囊

華僑日報為救濟災民，特發起「救世善舉」活動，歡迎各界人士踴躍捐輸。

### 宮慶天

戰烈車火

今晚大戲院五場，精彩絕倫，不容錯過。

### Friend Band

過打Band

新時潮流，笑聲不斷，精彩演出。

**船務文員** 尖沙咀。男性。一年出入口文件工作經  
五程度。月薪一二〇〇至一五〇〇元。

[illegible]



# 雖然大部航空公司面對財政困難

## 未來十年商業航機 市場需求表示樂觀

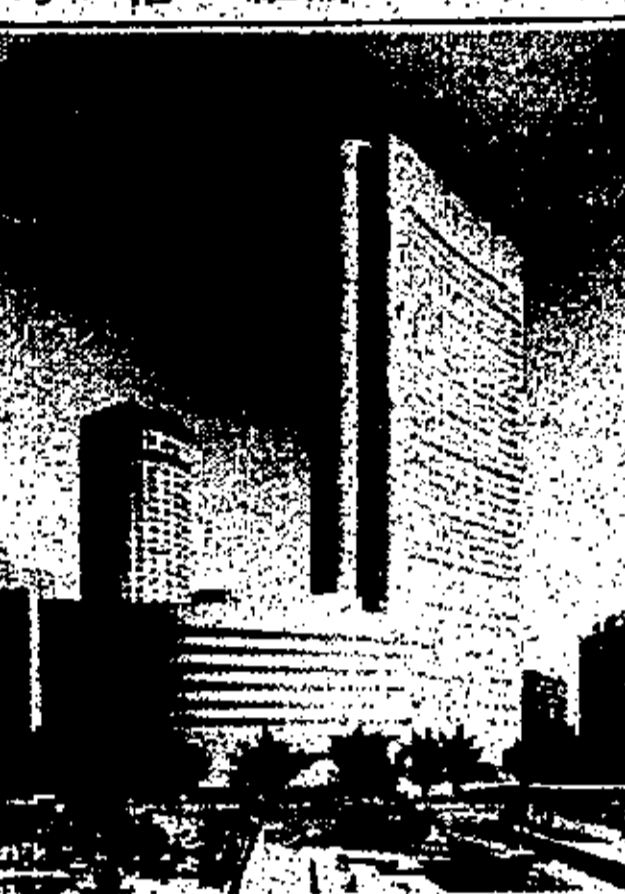
### 去年七月起波音未接767機訂單

【本報訊】波音公司最近公佈的報告指出，對未來十年內商業飛機市場的需求，波音公司表示樂觀。波音公司最近公佈的報告指出，對未來十年內商業飛機市場的需求，波音公司表示樂觀。波音公司最近公佈的報告指出，對未來十年內商業飛機市場的需求，波音公司表示樂觀。

# 意航今年首季收入 較去年同期略增加

### 客貨運務受到罷工及通貨膨脹影響

【本報訊】據意航公司最近公佈的報告指出，意航今年首季的收入，較去年同期略為增加。客貨運務受到罷工及通貨膨脹影響。



大阪國際船塢公司

# 日航將在美國 成立燃料公司

### 客貨運務受到罷工及通貨膨脹影響

【本報訊】日本航空公司最近宣佈，將在美國成立一家燃料公司。

# 下列地區聖誕節 留意截止遞寄日期

### 留意截止遞寄日期

【本報訊】下列地區聖誕節，留意截止遞寄日期。

# 庫拉薩俄九十八行 昭川丸將往中東

### 快樂星下週始到

【本報訊】庫拉薩俄九十八行，昭川丸將往中東。

# 提高旅業水準 續辦業務課程

### 提高旅業水準

【本報訊】提高旅業水準，續辦業務課程。

# 造船業增添生力軍 閩省多間船廠合併

### 閩省多間船廠合併

【本報訊】造船業增添生力軍，閩省多間船廠合併。

# 大朗加經日本來 新基隆廿二赴美

### 海皇石榴訂下週抵港

【本報訊】大朗加經日本來，新基隆廿二赴美。

# 博多丸地中海來 萬利怡美利下週開

### 渣華波利美利下週開

【本報訊】博多丸地中海來，萬利怡美利下週開。

# 榮華廿三駛台日 綠島號明天進口

### 綠島號明天進口

【本報訊】榮華廿三駛台日，綠島號明天進口。

# 美加下週四從仰光抵港

### 美加下週四從仰光抵港

【本報訊】美加下週四從仰光抵港。

# 香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

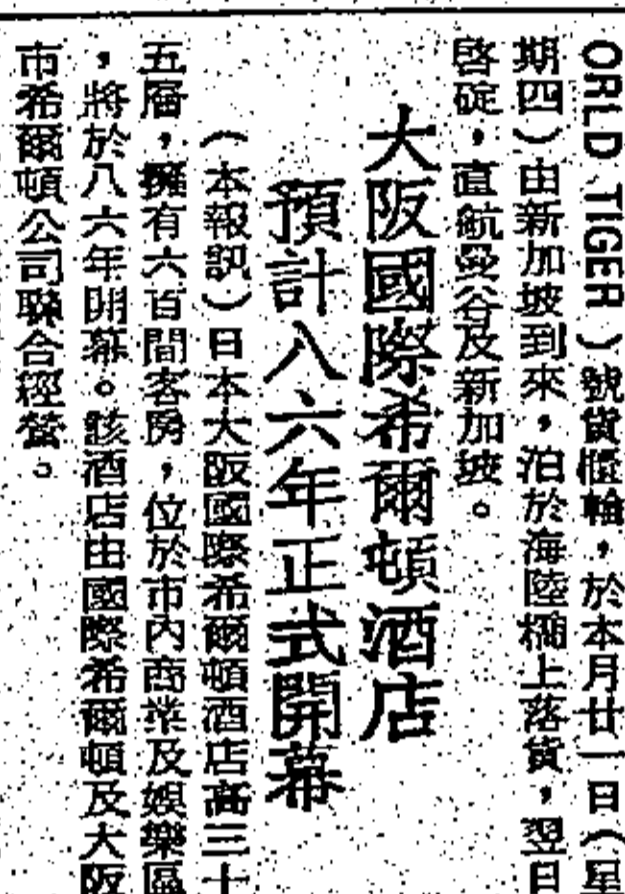
香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司



大阪國際船塢公司

# 造船業增添生力軍 閩省多間船廠合併

### 閩省多間船廠合併

【本報訊】造船業增添生力軍，閩省多間船廠合併。

# 大朗加經日本來 新基隆廿二赴美

### 海皇石榴訂下週抵港

【本報訊】大朗加經日本來，新基隆廿二赴美。

# 博多丸地中海來 萬利怡美利下週開

### 渣華波利美利下週開

【本報訊】博多丸地中海來，萬利怡美利下週開。

# 榮華廿三駛台日 綠島號明天進口

### 綠島號明天進口

【本報訊】榮華廿三駛台日，綠島號明天進口。

# 美加下週四從仰光抵港

### 美加下週四從仰光抵港

【本報訊】美加下週四從仰光抵港。

# 香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

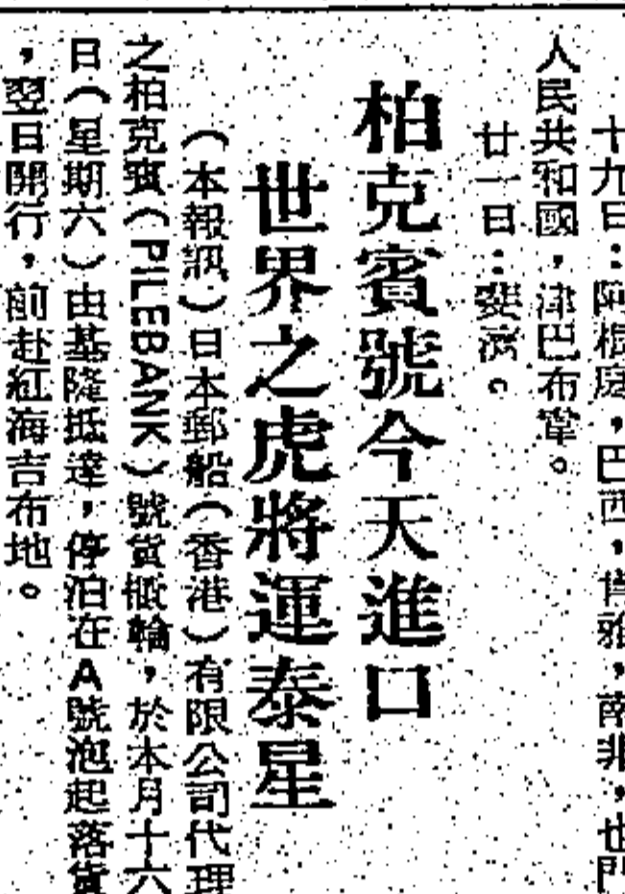
香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司



大阪國際船塢公司

# 造船業增添生力軍 閩省多間船廠合併

### 閩省多間船廠合併

【本報訊】造船業增添生力軍，閩省多間船廠合併。

# 大朗加經日本來 新基隆廿二赴美

### 海皇石榴訂下週抵港

【本報訊】大朗加經日本來，新基隆廿二赴美。

# 博多丸地中海來 萬利怡美利下週開

### 渣華波利美利下週開

【本報訊】博多丸地中海來，萬利怡美利下週開。

# 榮華廿三駛台日 綠島號明天進口

### 綠島號明天進口

【本報訊】榮華廿三駛台日，綠島號明天進口。

# 美加下週四從仰光抵港

### 美加下週四從仰光抵港

【本報訊】美加下週四從仰光抵港。

# 香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

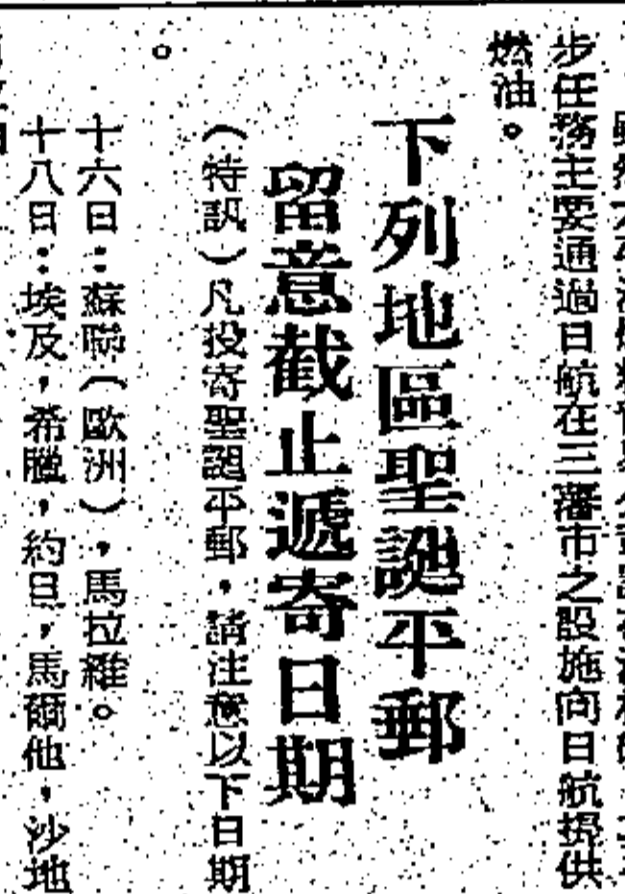
香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司



大阪國際船塢公司

# 造船業增添生力軍 閩省多間船廠合併

### 閩省多間船廠合併

【本報訊】造船業增添生力軍，閩省多間船廠合併。

# 大朗加經日本來 新基隆廿二赴美

### 海皇石榴訂下週抵港

【本報訊】大朗加經日本來，新基隆廿二赴美。

# 博多丸地中海來 萬利怡美利下週開

### 渣華波利美利下週開

【本報訊】博多丸地中海來，萬利怡美利下週開。

# 榮華廿三駛台日 綠島號明天進口

### 綠島號明天進口

【本報訊】榮華廿三駛台日，綠島號明天進口。

# 美加下週四從仰光抵港

### 美加下週四從仰光抵港

【本報訊】美加下週四從仰光抵港。

# 香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

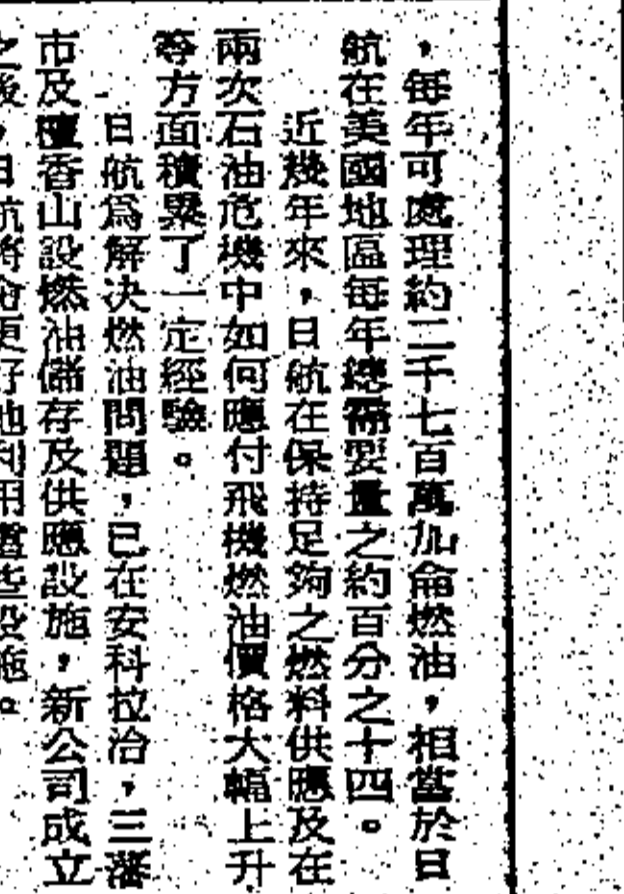
香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司



大阪國際船塢公司

# 造船業增添生力軍 閩省多間船廠合併

### 閩省多間船廠合併

【本報訊】造船業增添生力軍，閩省多間船廠合併。

# 大朗加經日本來 新基隆廿二赴美

### 海皇石榴訂下週抵港

【本報訊】大朗加經日本來，新基隆廿二赴美。

# 博多丸地中海來 萬利怡美利下週開

### 渣華波利美利下週開

【本報訊】博多丸地中海來，萬利怡美利下週開。

# 榮華廿三駛台日 綠島號明天進口

### 綠島號明天進口

【本報訊】榮華廿三駛台日，綠島號明天進口。

# 美加下週四從仰光抵港

### 美加下週四從仰光抵港

【本報訊】美加下週四從仰光抵港。

# 香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

香港輪船有限公司

# 躍踴見復會易交加參穗赴商外及澳港

## 多更位單加參加增著顯種品應供大擴新重圍範屆今 高提免難價批上會價漲品貨份部激刺價跌元港來近

【本報訊】由香港貿易發展局主辦，廣東省對外經濟貿易委員會協辦，廣州、香港、澳門三地商會聯合會聯合主辦的「一九八二年秋季中國出口商品交易会」，將於九月九日至十四日在廣州舉行。屆時將有來自香港、澳門及海外的客商踴躍參加，預計將創下歷屆新高。

據悉，今年交易會的規模將比往年更大，參展單位將增加至一千五百多個，展出的商品種類也將更加豐富。為了吸引客商，主辦單位特別安排了多項優惠措施，包括免收展位費、免收進出口稅等。此外，為了方便客商，主辦單位還特別安排了多項交通、住宿及餐飲服務。

據香港貿易發展局表示，今年交易會的預期效果非常理想。預計將有超過十萬人次的客商參加，其中來自香港及澳門的客商將佔總人數的百分之二十。此外，預計將有超過一百萬人次的參觀者，其中來自海外的參觀者將佔總人數的百分之十。

# 股市做價先穩後跌

## 交投重見淡靜氣象

【本報訊】昨日（十五日）香港股市在平穩中收場。恒生指數收市報一萬四千零一十二點，升一四一點。全日成交額為一億二千三百萬元，較前日減少。市場氣氛較為淡靜，投資者多持觀望態度。

在個別股票方面，中環地產、太古洋行及和記洋行等股表現較為活躍。中環地產升一四點，收市報一四八點。太古洋行升一五點，收市報一五八點。和記洋行升一六點，收市報一六八點。

分析人士指出，昨日股市的平穩表現，主要是受到美匯及歐亞元利率維持不變的影響。此外，市場對未來的經濟前景仍持觀望態度，因此交投量較為有限。

# 劃一存息維持不變

## 歐亞元利率續調高

【本報訊】歐洲中央銀行昨日宣佈，維持其基準利率不變。歐洲央行表示，目前的利率水平已足以抑制通貨膨脹，因此無需進一步調高。此外，歐洲央行還宣佈，將維持其對成員國的貸款利率不變。

在歐亞元市場方面，利率亦維持穩定。倫敦銀行同業拆借利率（LIBOR）昨日收市報百分之五點二五。紐約聯邦基金利率昨日收市報百分之五點二五。

分析人士指出，歐洲央行維持利率不變，主要是為了保持市場的穩定。此外，歐洲央行還表示，將密切關注未來的經濟數據，並根據需要調整利率。

# 對外資銀行新牌發出反應不一

## 並不意味授權信趨向放寬

【本報訊】有關當局昨日發出新的對外資銀行授權信，引起市場關注。據悉，這份授權信並未對外資銀行的業務範圍作出重大調整，因此市場反應不一。一些投資者認為，這份授權信並不代表授權信趨向放寬，因此對市場前景仍持觀望態度。

在個別銀行方面，渣打銀行、匯豐銀行及德華銀行等表現較為活躍。渣打銀行升一五點，收市報一五八點。匯豐銀行升一六點，收市報一六八點。德華銀行升一七點，收市報一七八點。

分析人士指出，對外資銀行新牌的發出，主要是為了加強對外資銀行的監管。此外，有關當局還表示，將密切關注外資銀行的業務發展，並根據需要調整授權信。

# 只會刺激通脹更甚競爭

## 過去半年來銀行枯帳急激增加中

【本報訊】有分析人士指出，目前的金融政策只會刺激通脹更甚競爭。據悉，過去半年來，銀行的存款及放款均出現急劇增加，這將導致通貨膨脹進一步加劇。此外，分析人士還指出，目前的金融政策並不能有效解決銀行的競爭問題，因此市場前景仍不明朗。

在個別銀行方面，渣打銀行、匯豐銀行及德華銀行等表現較為活躍。渣打銀行升一五點，收市報一五八點。匯豐銀行升一六點，收市報一六八點。德華銀行升一七點，收市報一七八點。

分析人士指出，目前的金融政策並不能有效解決銀行的競爭問題，因此市場前景仍不明朗。

# 港金跌破三千四關

## 收市價三三三二點二五

【本報訊】昨日（十五日）香港金價出現大幅波動。金價在開市後一度大幅上揚，但隨後又出現大幅回落，最終收市價為三三三二點二五。分析人士指出，金價的波動主要是受到美匯及歐亞元利率維持不變的影響。

在個別金店方面，金價表現較為活躍。金店A升一五點，收市報一五八點。金店B升一六點，收市報一六八點。金店C升一七點，收市報一七八點。

分析人士指出，金價的波動主要是受到美匯及歐亞元利率維持不變的影響。

# 商場不景結業者眾

## 酒樓茶室淡風吹遍

【本報訊】由於經濟不景氣，目前商場及酒樓茶室的生意均出現大幅下滑。據悉，目前商場及酒樓茶室的營業額均較去年同期減少百分之二十以上。此外，目前商場及酒樓茶室的結業情況亦較為嚴重，目前已有數十家商場及酒樓茶室宣佈結業。

在個別商場及酒樓茶室方面，結業情況較為嚴重。商場A、商場B及酒樓茶室A等均已宣佈結業。商場C、商場D及酒樓茶室B等均已宣佈結業。

分析人士指出，商場及酒樓茶室結業情況的嚴重，主要是受到經濟不景氣的影響。此外，分析人士還指出，目前的經濟政策並不能有效解決商場及酒樓茶室的結業問題，因此市場前景仍不明朗。

# 息利歐西

## 降低勢趨

【本報訊】歐洲中央銀行昨日宣佈，將降低其基準利率。歐洲央行表示，目前的利率水平已足以抑制通貨膨脹，因此無需進一步調高。此外，歐洲央行還宣佈，將降低其對成員國的貸款利率。

在歐亞元市場方面，利率亦出現下降。倫敦銀行同業拆借利率（LIBOR）昨日收市報百分之五點二五。紐約聯邦基金利率昨日收市報百分之五點二五。

分析人士指出，歐洲央行降低利率，主要是為了刺激經濟增長。此外，歐洲央行還表示，將密切關注未來的經濟數據，並根據需要調整利率。

# 糖市大勢仍然疲淡

## 個別價格堅軟各殊

【本報訊】目前糖市大勢仍然疲淡，個別價格堅軟各殊。據悉，目前糖市的價格均較去年同期減少百分之十以上。此外，目前糖市的價格亦出現大幅波動，個別價格表現較為堅硬，而個別價格表現較為疲軟。

在個別糖廠方面，糖價表現較為活躍。糖廠A升一五點，收市報一五八點。糖廠B升一六點，收市報一六八點。糖廠C升一七點，收市報一七八點。

分析人士指出，糖市大勢仍然疲淡，主要是受到經濟不景氣的影響。此外，分析人士還指出，目前的經濟政策並不能有效解決糖市的疲淡問題，因此市場前景仍不明朗。

# 國際金融股市行情

倫敦股市（金融時報指數）：7,100 (597.80)  
紐約股市（道瓊斯工業指數）：2,900 (602.00)  
香港股市（恒生指數）：14,012 (141.00)

# 期豆交投

芝加哥期豆：5.15 (5.15)  
紐約期豆：5.15 (5.15)  
倫敦期豆：5.15 (5.15)

# 港金跌破三千四關

## 收市價三三三二點二五

【本報訊】昨日（十五日）香港金價出現大幅波動。金價在開市後一度大幅上揚，但隨後又出現大幅回落，最終收市價為三三三二點二五。分析人士指出，金價的波動主要是受到美匯及歐亞元利率維持不變的影響。

在個別金店方面，金價表現較為活躍。金店A升一五點，收市報一五八點。金店B升一六點，收市報一六八點。金店C升一七點，收市報一七八點。

分析人士指出，金價的波動主要是受到美匯及歐亞元利率維持不變的影響。

# 市開融金洲歐

## 升回匯美 跌下價金

【本報訊】歐洲中央銀行昨日宣佈，將提高其基準利率。歐洲央行表示，目前的利率水平已足以抑制通貨膨脹，因此無需進一步調高。此外，歐洲央行還宣佈，將提高其對成員國的貸款利率。

在歐亞元市場方面，利率亦出現上升。倫敦銀行同業拆借利率（LIBOR）昨日收市報百分之五點二五。紐約聯邦基金利率昨日收市報百分之五點二五。

分析人士指出，歐洲央行提高利率，主要是為了抑制通貨膨脹。此外，歐洲央行還表示，將密切關注未來的經濟數據，並根據需要調整利率。

# 生牛盤價下挫

## 旬來大陸供應豐裕

【本報訊】由於大陸供應豐裕，目前生牛盤價格出現大幅下挫。據悉，目前生牛盤的價格均較去年同期減少百分之二十以上。此外，目前生牛盤的價格亦出現大幅波動，個別價格表現較為堅硬，而個別價格表現較為疲軟。

在個別生牛盤廠方面，生牛盤價表現較為活躍。生牛盤廠A升一五點，收市報一五八點。生牛盤廠B升一六點，收市報一六八點。生牛盤廠C升一七點，收市報一七八點。

分析人士指出，生牛盤價格的波動主要是受到大陸供應豐裕的影響。此外，分析人士還指出，目前的經濟政策並不能有效解決生牛盤價格的波動問題，因此市場前景仍不明朗。

# 生豬貨價持穩

## 貨源供應充足，自由買賣

【本報訊】目前生豬貨價持穩，貨源供應充足，自由買賣。據悉，目前生豬貨價均較去年同期減少百分之十以上。此外，目前生豬貨價亦出現大幅波動，個別價格表現較為堅硬，而個別價格表現較為疲軟。

在個別生豬廠方面，生豬價表現較為活躍。生豬廠A升一五點，收市報一五八點。生豬廠B升一六點，收市報一六八點。生豬廠C升一七點，收市報一七八點。

分析人士指出，生豬貨價持穩，主要是受到貨源供應充足的影響。此外，分析人士還指出，目前的經濟政策並不能有效解決生豬貨價的波動問題，因此市場前景仍不明朗。

# 港匯指數

香港匯豐銀行：1.00 (1.00)  
渣打銀行：1.00 (1.00)  
德華銀行：1.00 (1.00)



# 本港新聞

## 疏導市區擠逼人口 八四年開建新市鎮 港府仍未決定新市鎮地點

【本報訊】香港政府正考慮在八四年開建新市鎮，以疏導市區擠逼人口。目前，政府尚未決定新市鎮的地點，但已開始進行初步研究。政府表示，新市鎮的設立將有助於緩解市區的擁擠情況，並為市民提供更多的居住空間。目前，政府正與有關方面進行溝通，以確定新市鎮的具體地點和範圍。

## 行車時間將可縮減 紅磡公路先行計劃收效

【本報訊】紅磡公路先行計劃收效顯著，行車時間將可縮減。該計劃旨在通過改善紅磡公路的交通狀況，提高道路通行能力。目前，該計劃已進入實施階段，預計將在近期內完成。實施後，紅磡公路的行車時間將大幅縮短，為市民提供更多的便利。

## 六成人贊同 由華人管治 低下層多無心理打算

【本報訊】一項調查顯示，六成人贊同由華人管治，但低下層多無心理打算。調查發現，大多數受訪者認為，由華人管治將有助於提高行政效率，並更好地服務市民。然而，也有部分受訪者表示，他們對由華人管治持保留意見，認為這可能會導致行政效率低下。

## 嚴刑能否阻遏罪行 城市論壇本週討論

【本報訊】城市論壇本週將討論嚴刑能否阻遏罪行。論壇將邀請有關專家和學者，就嚴刑對犯罪行為的影響進行深入探討。與會者將就如何通過法律手段有效打擊犯罪行為，維護社會治安，達成共識。

## 陳耀南勸導留日學生 注意日本社會動向

【本報訊】陳耀南勸導留日學生注意日本社會動向。陳耀南表示，留日學生應加強與當地社會的聯繫，了解日本的社會動向，並積極參與社會活動。他還強調，留日學生應遵守當地的法律法規，維護自己的合法權益。

### 本港保險業 前景可看好

【本報訊】本港保險業前景可看好。隨著經濟的發展和市民對保險的需求增加，本港保險業將迎來快速增長。目前，本港保險業已建立起完善的法律法規體系，並擁有專業的保險經紀和保險公司。未來，隨著市場的不斷擴大，本港保險業的發展前景將更加廣闊。

### 金鐘地鐵站展覽 「百載鐘聲」圖片

【本報訊】金鐘地鐵站將舉行「百載鐘聲」圖片展覽。該展覽將展出多幅與金鐘地鐵站歷史有關的圖片，包括地鐵站的建設過程、早期的地鐵列車以及地鐵站對市民生活的影響。展覽旨在讓市民更好地了解金鐘地鐵站的歷史，並增進對地鐵的認識。

### 天主教信徒 慶祝傳教節

【本報訊】天主教信徒將舉行慶祝傳教節活動。活動將包括祈禱會、唱詩班表演以及傳教士的講道。天主教會表示，傳教節是天主教信徒的重要節日，旨在紀念耶穌基督的傳教事業，並鼓勵信徒積極參與傳教活動。

### 徐中吉講獅子運動 積極擴展新會

【本報訊】徐中吉將舉行獅子運動講座。講座將介紹獅子運動的歷史、意義以及參與方法。徐中吉表示，獅子運動不僅是一種體育運動，更是一種團隊精神的體現。他呼籲廣大市民積極參與獅子運動，共同營造和諧的社區氛圍。

### 今免任府港 訓練委員會

【本報訊】香港訓練委員會將舉行會議。會議將討論有關訓練工作的計劃和安排，並聽取委員們的意見。委員會表示，將根據會議結果，制定具體的訓練方案，以提高公務員的專業素養和服務水平。

### 電話傳真擴大服務 實現「家庭銀行」

【本報訊】電話傳真服務將擴大範圍，實現「家庭銀行」功能。銀行將通過電話傳真為市民提供各種金融服務，包括存款、取款、匯款等。這將大大方便市民辦理各種金融業務，提高銀行的服務效率。

### 漢興行觀塘分行開幕 馬克戴爾主持剪綵

【本報訊】漢興行觀塘分行舉行開幕典禮。馬克戴爾主持剪綵儀式，並致辭歡迎市民光臨。漢興行表示，新分行的成立將為觀塘地區的居民提供更多的服務，並進一步擴大其在當地的業務範圍。

### 三國反貪污官員 考察廉潔工作

【本報訊】三國反貪污官員將考察廉潔工作。考察團將訪問本港，了解本港在反貪污方面的經驗和做法。考察團表示，將與本港有關部門進行交流，分享反貪污的經驗，共同提高反貪污的成效。

### 海關調查人員出動 搜查中區貿易行

【本報訊】海關調查人員出動搜查中區貿易行。調查人員在該貿易行內發現了一些可疑物品，並對該貿易行的經營情況進行了調查。海關表示，將繼續加強對貿易行的監管，嚴厲打擊走私行為。

### 男童橫過馬路 被私家車撞倒

【本報訊】一名男童橫過馬路時被私家車撞倒。事故發生在繁忙的街道，司機在緊急情況下採取了制動措施，但未能避免撞倒男童。目前，男童傷勢穩定，正在接受治療。警方已對事故展開調查，以確定事故原因。

### 第八十二期六合彩 12273132 特別號碼7

【本報訊】第八十二期六合彩開彩結果公佈。特別號碼為7，中獎號碼為12273132。香港六合彩委員會表示，將繼續為市民提供公平、公正的彩票服務。

### 要求兩局議員協助 解決重建搬遷問題

【本報訊】有關方面要求兩局議員協助解決重建搬遷問題。議員將代表居民向有關部門反映問題，並尋求解決方案。有關方面表示，將認真對待居民的訴求，並盡最大努力解決問題。

### 順安邨山火火警 附近車房被波及

【本報訊】順安邨發生山火火警，附近車房被波及。火警發生在順安邨的山坡上，火勢迅速蔓延，威脅到附近的車房。消防部門及時趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，火警原因正在調查中。

### 徐小鳳明起登台 三週年紀念名貴抽獎

【本報訊】徐小鳳將於明日起登台演出，並舉行三週年紀念名貴抽獎活動。抽獎活動將為觀眾提供一次難得的機會，贏取名貴獎品。徐小鳳表示，將為觀眾帶來精彩的演出，並感謝大家的支持。

### 鹿兒島訪問團 來港促進貿易

【本報訊】鹿兒島訪問團來港促進貿易。訪問團將與本港有關部門進行交流，探討合作機會，並促進兩地貿易的發展。訪問團表示，將為本港企業提供有關鹿兒島市場的信息，並尋求與本港企業建立合作關係。

### 解決重建搬遷問題 要求兩局議員協助

【本報訊】有關方面要求兩局議員協助解決重建搬遷問題。議員將代表居民向有關部門反映問題，並尋求解決方案。有關方面表示，將認真對待居民的訴求，並盡最大努力解決問題。

### 順安邨山火火警 附近車房被波及

【本報訊】順安邨發生山火火警，附近車房被波及。火警發生在順安邨的山坡上，火勢迅速蔓延，威脅到附近的車房。消防部門及時趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，火警原因正在調查中。

### 徐小鳳明起登台 三週年紀念名貴抽獎

【本報訊】徐小鳳將於明日起登台演出，並舉行三週年紀念名貴抽獎活動。抽獎活動將為觀眾提供一次難得的機會，贏取名貴獎品。徐小鳳表示，將為觀眾帶來精彩的演出，並感謝大家的支持。

### 鹿兒島訪問團 來港促進貿易

【本報訊】鹿兒島訪問團來港促進貿易。訪問團將與本港有關部門進行交流，探討合作機會，並促進兩地貿易的發展。訪問團表示，將為本港企業提供有關鹿兒島市場的信息，並尋求與本港企業建立合作關係。

### 面門潔清司公雀蔴間一仔灣替 執爭更看與工潔清 院送迷昏傷打人被

【本報訊】灣仔一間麻雀公司清潔工與司面門發生爭執，清潔工被毆傷。清潔工在清理司面門時，遭到司面門的毆打，並被迷昏。清潔工隨後被送往醫院治療。警方已對事件展開調查，並對有關人員採取了法律行動。

### 附近車房被波及 順安邨山火火警

【本報訊】順安邨發生山火火警，附近車房被波及。火警發生在順安邨的山坡上，火勢迅速蔓延，威脅到附近的車房。消防部門及時趕到現場，並成功撲滅了火勢。目前，火警原因正在調查中。

### 徐小鳳明起登台 三週年紀念名貴抽獎

【本報訊】徐小鳳將於明日起登台演出，並舉行三週年紀念名貴抽獎活動。抽獎活動將為觀眾提供一次難得的機會，贏取名貴獎品。徐小鳳表示，將為觀眾帶來精彩的演出，並感謝大家的支持。

### 鹿兒島訪問團 來港促進貿易

【本報訊】鹿兒島訪問團來港促進貿易。訪問團將與本港有關部門進行交流，探討合作機會，並促進兩地貿易的發展。訪問團表示，將為本港企業提供有關鹿兒島市場的信息，並尋求與本港企業建立合作關係。





銷，進看是實市去故方和是大式牆復 稍行近

元匯價 會將 處於 期，港 辭。 季交易 的形 方為 則， 口岸 改， 各單 品部 手處

訂購者可致函  
郵政信箱二〇  
一德國農產品  
一索取訂購表

公司  
413081 (4綫)

[illegible]

100



**THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS**

[illegible]

# 華僑文化

## 中國美術會員作品 今日續展出深水埗

佳佳如林場面熱鬧歡迎參觀  
中國美術會會員作品，自前次在深水埗展出以來，深受各界人士之歡迎。現因場面熱鬧，特於今日續展。此次展出之作品，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。參觀者絡繹不絕，場內氣氛熱烈。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 贈曉風學社 書畫篆刻展覽序

曉風學社，為僑胞之文化組織，其成立以來，致力於推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。此次舉辦之書畫篆刻展覽，旨在展示中華藝術之博大精深，並藉此機會，與僑胞分享藝術之美。展覽內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此展覽，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。



## 香港市政局贊助 曉風學社書畫篆刻 在大會堂今日續展

曉風學社書畫篆刻展覽，承蒙香港市政局之贊助，現已遷至大會堂繼續展出。此次展覽之作品，均為名家所創，藝術水平極高。展覽內容豐富，包括書法、國畫及篆刻，歡迎各界人士踴躍參觀。展覽時間為每日上午十時至下午六時，地點為大會堂。

## 學而不思故罔

德以日新乃明  
學而不思，則罔知。德以日新，乃能明理。此乃古人之智慧，亦是今日之真理。我們應不斷學習，不斷思考，方能有所進步。德以日新，乃能明理，此乃古人之智慧，亦是今日之真理。我們應不斷學習，不斷思考，方能有所進步。

## 空千歲雅仙 畫展到港

空千歲雅仙畫展，現已抵達香港。此次展出之作品，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。參觀者絡繹不絕，場內氣氛熱烈。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 南嶺尋蹤

南嶺尋蹤，為一書畫展覽。此次展出之作品，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。參觀者絡繹不絕，場內氣氛熱烈。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 羅對鞠琴

羅對鞠琴，為一書畫展覽。此次展出之作品，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。參觀者絡繹不絕，場內氣氛熱烈。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 灣仔聖若瑟會館 為已故會員舉行追思會

灣仔聖若瑟會館，為已故會員舉行追思會。此次追思會，旨在紀念已故會員之貢獻，並藉此機會，與僑胞分享藝術之美。追思會內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此追思會，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 潔明劇團下月 公演「野外仙緣」

潔明劇團，將於下月公演「野外仙緣」。此次公演，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。公演內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此公演，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 香港梅花書畫展作品集

香港梅花書畫展作品集，現已出版。此次出版之作品集，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 中國書道協會出版 梅花書畫作品集

中國書道協會出版之梅花書畫作品集，現已出版。此次出版之作品集，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 寬榮法師續講經

寬榮法師續講經，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。講經內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此講經，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 留法畫家黃新銳 今仍在三聯畫展

留法畫家黃新銳，今仍在三聯畫展。此次展出之作品，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。參觀者絡繹不絕，場內氣氛熱烈。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 名家雷兆晴今舉行 鵝游體書法展開幕

名家雷兆晴，今舉行鵝游體書法展。此次展出之作品，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。參觀者絡繹不絕，場內氣氛熱烈。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 雷兆晴鵝游體書法展贈言

雷兆晴鵝游體書法展贈言，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。贈言內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此贈言，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 今日下午大會堂 寬榮法師續講經

今日下午大會堂，寬榮法師續講經。旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。講經內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此講經，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 論書法藝術

論書法藝術，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。論書法藝術內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此論書法藝術，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 兼評介雷兆晴先生書展

兼評介雷兆晴先生書展，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。評介雷兆晴先生書展內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此評介雷兆晴先生書展，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 名家雷兆晴今舉行 鵝游體書法展開幕

名家雷兆晴，今舉行鵝游體書法展。此次展出之作品，內容豐富，風格多樣，既有傳統之山水、花鳥、人物，亦有現代之抽象、寫意。參觀者絡繹不絕，場內氣氛熱烈。歡迎各界人士踴躍參觀。

## 美術詞語解釋

美術詞語解釋，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。解釋美術詞語內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此解釋美術詞語，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 安日會十七晚舉行 健康與希望演講大會

安日會十七晚舉行健康與希望演講大會，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。演講大會內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此演講大會，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 風雨一江江潮望里心

風雨一江江潮望里心，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。風雨一江江潮望里心內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此風雨一江江潮望里心，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 壯懷天際外 詩思大江東

壯懷天際外 詩思大江東，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。壯懷天際外 詩思大江東內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此壯懷天際外 詩思大江東，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

## 四時和氣及春生

四時和氣及春生，旨在推廣中華文化，促進僑胞之文化交流。四時和氣及春生內容包括書法、國畫及篆刻，作品均由名家所創，藝術價值極高。希望僑胞能藉此四時和氣及春生，進一步了解中華文化，增進彼此之友誼。

1983

中學會考試題預習專欄

## 歷史 (四)

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (4)

Philip Y.L. WOO

Mill & Dale Press Ltd.

The causes of the First World War (1914-18) were of two kinds:

1. Underlying causes:
    - The Alliance System (which you have learnt about)
    - Imperialism
    - Nationalism
    - Militarism
  2. Immediate causes - They refer to the happenings from late June 1914 to early August the same year, when each of the great powers took some steps that in the end led to the outbreak of a world war. You have learnt about that too.
- In this issue, we shall take a look at the underlying causes (except the Alliance System) and the responsibilities of the great powers for the war (immediate causes), as follows:

**MILITARISM** - This had the following meanings:

- A. People were enthusiastic for war or military things.
- B. Governments built up their military power.
- C. Governments were influenced by military men to adopt expansionist or war policies.

Militarism had the following effects:

- A. Armament buildup - This included larger and modernized armies and navies, new and destructive weapons, and military conscription (i.e. all adult males had to serve in the military for a period of time; in times of a war, they would be recruited by the government).
- B. Influence of military leaders on state policies - You will see that Germany's decision to declare war on both France and Russia in 1914 was due to the influence of military leaders.
- C. War-like attitude among the people - This made governments decide on a war policy, or gave them an excuse to do so.

Armament buildup had the following aspects:

- A. Increasing spending on military matters by the great powers.
- B. Anglo-German naval rivalry, especially after 1906.

Attempts were made to check armament buildup. However, they were unsuccessful.

- A. The First Hague Conference, 1899 - In that year, the Russian Tsar suggested a conference for disarmament. The reason was that Russia needed much money for industrialization. The conference met at the Hague of Holland. However, very little had been achieved in disarmament.
- B. The Second Hague Conference, 1907 - In that year, another disarmament conference was held, but nothing important was achieved too.

**NATIONALISM** -

A. Nationalism means patriotism and love for one's fatherland. Nationalism did not appear in Europe until the modern age (from about the 18th century on). From 1871 to 1914, European nationalism was very strong, due to these reasons:

- (i) The unification movements of Italy and Germany in the 1850s and 1860s - Their success aroused nationalist emotion among different peoples of the world.
- (ii) Rise of the modern state and nationalist propaganda - Unlike a feudal empire, the European modern state actively sought to promote nationalist feeling among the people.

B. From 1871 to 1914, there were these sources of nationalist conflicts:

- (i) French desire to regain Alsace-Lorraine from Germany - France lost these places to Germany in 1871, and might start another Franco-German war to regain them.
- (ii) Struggle for independence among the different peoples in the Balkans - The Balkans was under Austrian or Russian influence or Turkish rule. However, Austria, Russia and Turkey were declining in power in the 19th century. The Balkan peoples became active in fighting for independence. This created much trouble, since Austria and Russia had conflicting interests in the region.
- (iii) Colonial race - Some European people wanted their governments to obtain colonies overseas for the sake of national glory.

C. Nationalism contributed to the outbreak of the First World War in these ways:

- (i) The dispute between Austria and Serbia in the summer of 1914 (that led to the world war in the end) was basically a result of Serbia's nationalist attempt to challenge Austria.
- (ii) Kings and rulers feared that if in a dispute they showed weakness, their people would accuse them of being unpatriotic. Unwilling to back down and risk losing face, these kings and rulers took strong measures against each other in a crisis like the Sarajevo assassination. As it happened, this led to war between them.

**COLONIAL CONFLICTS** - In Africa, East Asia and elsewhere, colonial powers like Britain

France and Germany (after 1890) often quarrelled with each other. Not a single colonial dispute led to any war between the great powers. Yet the relations between them were considerably worsened. For example, the relations between Britain and Germany were badly affected by:

- A. the British policy of monopolizing the major share of colonialism, and
- B. the German policy of challenging Britain in acquiring more colonies.

Colonialism did not directly lead to the outbreak of the First World War. But because of colonialism, the relations between the great powers became more tense. This made it difficult to settle any crisis between the great powers.

### RESPONSIBILITIES OF THE GREAT POWERS FOR THE OUTBREAK OF THE FIRST WORLD WAR

These are the immediate causes of the First World War. Each of the great powers had its own responsibilities:

1. Austria - She intended to make use of the Sarajevo assassination to teach Serbia a lesson, so as to raise Austrian prestige and to strengthen the diplomatic position of Austria in Europe in general and the political position of Austria in the Balkans in particular. The ultimatum that Austria sent to Serbia was harsh and was meant to provoke war deliberately.
2. Germany - She should not give unconditional support to her ally, Austria, which made Austria even more confident to make war on Serbia. Germany had little interest in the Balkans. Her support for Austria was therefore meaningless. When Russia mobilized troops, Germany made the decision to make war on both France and Russia. This turned the local dispute at Sarajevo into a general war among the great powers. Once German troops marched against France and later Russia, there was no hope for a peaceful settlement. The Kaiser, William II, was a military man. He saw things in military terms. The steps he took (or approved) led Germany to disaster.
3. Russia - She intended to fish in troubled water during the dispute between Austria and Serbia. Unwilling to let Serbia crash by Austria (which would increase Austria's influence in the Balkans), Russia mobilized her troops. Although mobilization of this sort did not necessarily mean war, Russia was the first power to mobilize militarily. Once mobilization was underway, other powers feared that they might be left behind, so they mobilized too, such as Germany and Austria. This made a peaceful settlement difficult. In the end, Kaiser William II of Germany listened to the views of

militarists, who argued for a quick war against both France and Russia.

4. France - She was attacked by Germany, and did not have much responsibility for the war. The only responsibility was that France did little to restrain her ally Russia. Russia thought that she could depend on France. Thus Russia adopted a strong policy against Austria and Germany.
5. Britain - Britain tried to arrange for a peaceful settlement after the Sarajevo assassination. But the attempt was inadequate. British leaders believed that Germany and Austria would not dare to challenge France, Russia and Britain together. As it happened, this belief was wrong. When at the last moment Britain tried more active ways to mediate, it was too late. War was on.

1983

中學會考試題預習專欄

## 經濟 (四)

明德出版社王啓光提供資料

ECONOMICS (4)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

Division of Labour

### 1. Introduction

Human beings are interdependent because we cannot live without the help of other members in the community. We all specialize in some sort of job in the society in order to produce some useful commodities or services. In other words, we cannot produce all the goods and services we need for our survival. We can only participate in part of the production activities and exchange with others.

Therefore, specialization is essential.

For the same token, in modern economy, the production operation are so complex that there is an increasing use of capital in production and the adoption of mass production system. Usually the production activities are divided into different processes and sub-processes in which every process is assigned to particular group of workers or individuals. Therefore, only a small part of the work is undertaken by one person or a group, each of whom specializes in a single process.

By the same way, because of the existence of international trade system, different commodities are produced by different countries, depending upon climate, oil, availability of raw materials and labour. It is also said to be a kind of specialization into different countries.

### 2. Definition of division of labour

- A. In a narrower sense, division of labour means that the

manufacturing process is broken down into a series of separate activities, each of which is performed by a separate operation carried out by particular person or particular group of workers.

B. In a broader sense, division of labour means the separation of production into different stages and occupations, which are carried out by different firms in manufacturing industries such as the spinning sector, weaving sector, knitting sector, finishing sector and garment making sector.

C. In the broadest sense, division of labour may refer to international division of labour which is the origin of international trade. It means that each country specializes in manufacturing some products and exchanges it with the other countries through international markets.

Consequently, each country would obtain comparative advantages from the exchange behavior.

### 3. Aims of division of labour

The main aim of division of labour system is to increase output. In other words, it can increase the productivity by making full use of productive resources including labour, land, machinery and equipment so as to increase the quantity of the products and to improve the quality of products. As a result, through the division of labour, production becomes more efficient and effective.

### 4. Types of division of labour

#### A. Simple division of labour

It refers to the specialization of one trade and industry by a particular specialist or firm or manufacturing unit. For instance, in the economy there is natural division of production performed by various firms and people such as engineers, bakers, shoemakers and carpenters, etc.

#### B. Complex division of labour

It refers to the specialization of more detailed process or sub-process by particular firm or production unit. It is the further division of work into particular aspect of a special trade. Usually, the production processes are more complex. The breaking down of production process of car manufacturing is an example.

#### C. International division of labour

It refers to the specialization of particular trade or industry by the special country. Since modern technology has developed specialization so that the geographical specialization becomes possible. For example, each country would

specialize in one product which is world famous. Scotch whisky, and Swiss watches are demanded everywhere.

### 5. Advantages of division of labour

- A. increased output,
- B. great skills of the workers because of practicing,
- C. a saving of time by keeping to single process,
- D. make full use of machinery and equipment,
- E. provide more employment opportunities to the specialists,
- F. standardize the quality of the products,
- G. the workers would become less fatigue by maintaining the same pace in division of labour system,
- H. reduced cost of production,
- I. For international specialization of labour, each country can fully utilize its productive resources and there are greater comparative advantages over them.

### 6. Disadvantages of division of labour

- A. monotony of the work,
- B. greater risk of unemployment because of highly specialized employment,
- C. loss of job-satisfaction leads to decline of craftsmanship,
- D. if there is delay in completing one part of work, the entire production schedule would be hindered,
- E. the workers may suffer from occupational disease.

### 7. Limitations to division of labour

Although the division system is generally of cabon used in modern manufacturing industries, there are some limitation.

#### A. The extent of the market

Since division of labour allows mass production, the output of production is increased in large quantities. There is a problem that some goods are not in mass demand such as bacon cutters, ham slicers, etc. In other words, the markets demand of these goods may not need the mass production system. Sometimes the manufacturing can be performed by sole producer to the best of his ability.

#### B. Technical impossibility

Sometimes it is difficult to subdivide a production process into a number of sub-processes. When each process has been reduced to a minimum activity, it is impossible to make further division of labour possible.

#### C. Greater risk in production

Because of the breaking down of production activity the production of large output becomes more risky. Entrepreneurs will suffer from any economic declines such as inadequate monetary system, inflation problem and unemployment problem.



### 傷殘攝影計劃

「傷殘攝影計劃」是香港攝影學會的一個重要計劃，旨在透過攝影活動，幫助傷殘人士發揮潛能，並提高社會對他們的認識。該計劃自一九八一年開始，至今已有多屆。參加者包括失明、肢體殘障及智力殘障人士。他們在導師的指導下，學習攝影技巧，並拍攝有關傷殘人士生活的作品。這些作品將在展覽中展出，以喚起公眾對傷殘人士處境的關注。

### 蘇聯相機的介紹

蘇聯相機在攝影界享有盛譽，其設計精良，操作簡便。近年來，蘇聯相機的銷量不斷增加，成為許多攝影愛好者的首選。本報特約記者採訪了多位專業攝影師，他們對蘇聯相機的性能給予了高度評價。他們認為，蘇聯相機不僅外觀美觀，而且在拍攝質量上也表現出色，特別是在低光環境下的表現更為突出。此外，蘇聯相機的維修保養也相對簡單，這對於廣大用戶來說是一個很大的優點。

### 美國藝術攝影學會 本年度二次名銜試

美國藝術攝影學會（American Art Photography Society）將於本月舉行本年度第二次名銜考試。該學會旨在推廣藝術攝影，提高攝影愛好者的技術水平。考試內容包括攝影理論、實踐操作及作品評審。參加考試的成員將有機會獲得名銜認證，這將有助於他們在攝影領域的發展。學會表示，希望通過這次考試，能進一步激發成員的創作熱情，並促進攝影藝術的交流與進步。



### 台灣沙龍影展 邀請影友參加

台灣沙龍影展（Taiwan Salon Exhibition）是一個旨在推廣攝影藝術的展覽活動。該影展每年舉行一次，邀請來自台灣各地的攝影愛好者參加。影展的主題通常與當前的社會文化背景相關，鼓勵參賽者通過攝影表達自己的觀點和情感。主辦單位表示，希望通過這次影展，能為攝影愛好者提供一個展示作品的平台，並促進攝影藝術的交流和發展。

### 幻彩會十月活動 芭蕾舞攝影造型

幻彩會（Rainbow Club）將於十月舉辦一系列攝影活動，其中包括芭蕾舞攝影造型。該活動旨在結合舞蹈與攝影，展現舞者的優美姿態。活動將邀請專業攝影師指導，並提供專業的攝影器材和場地。參加者將有機會拍攝出高質量的舞蹈攝影作品。幻彩會表示，希望通過這次活動，能進一步推廣攝影藝術，並為攝影愛好者提供一個學習和交流的機會。

### 香港大學攝影學會簡介

香港大學攝影學會（The University of Hong Kong Photography Society）是一個致力於推廣攝影藝術的學生組織。該學會成立於一九八二年，旨在為學生提供攝影方面的知識和技能。學會定期舉辦攝影講座、工作坊及展覽活動，吸引了眾多學生參加。學會還積極參與社會公益活動，通過攝影記錄社會現實，並為社會人士提供攝影服務。學會表示，希望通過不斷的努力，能為攝影愛好者提供一個良好的學習和交流平台。

### 沙龍影友協會 投寄國際沙龍

沙龍影友協會（Salon Photography Association）將於本月舉行國際沙龍攝影比賽。該比賽旨在展示攝影愛好者的創作成果，並促進攝影藝術的交流。比賽的主題不限，鼓勵參賽者發揮創意，拍攝出具有藝術價值的作品。主辦單位表示，希望通過這次比賽，能為攝影愛好者提供一個展示作品的平台，並促進攝影藝術的發展。

### 攝影一場門智

攝影不僅是一門技術，更是一種智慧。在攝影過程中，需要不斷學習和探索，才能拍出好的作品。本報特約記者採訪了多位資深攝影師，他們分享了自己在攝影方面的經驗和心得。他們認為，攝影是一種觀察生活的藝術，需要敏銳的觀察力和豐富的想象力。通過攝影，我們可以記錄下生活中的點點滴滴，並從中發現美。他們還強調了攝影技術的重要性，認為只有掌握了基本的攝影技巧，才能拍出清晰、美觀的照片。



### 羅拔保迪的佳作

羅拔保迪（Robert Boudy）是一位著名的攝影家，他的作品在國際攝影界享有盛譽。他的攝影風格獨特，注重光影的運用，能夠拍出具有強烈藝術感染力的作品。本報特約記者採訪了羅拔保迪，他分享了自己的創作心得和對攝影的熱愛。他認為，攝影是一種記錄生活的藝術，需要不斷學習和探索。他還強調了攝影技術的重要性，認為只有掌握了基本的攝影技巧，才能拍出好的作品。羅拔保迪表示，他將繼續努力，為攝影藝術的發展貢獻力量。

### 恩典會十月月會 莫北權講「旅遊話歐」

恩典會（En Dian Club）將於十月舉行會員大會，並邀請莫北權先生主講「旅遊話歐」。莫先生是一位資深旅遊愛好者，他將分享自己在歐洲旅遊的經歷和心得。他將介紹歐洲的風景名勝、文化遺產及旅遊注意事項。莫先生表示，希望通過這次講座，能為會員提供有關歐洲旅遊的資訊，並促進會員之間的交流。恩典會表示，希望通過這次活動，能進一步推廣旅遊攝影，並為攝影愛好者提供一個學習和交流的機會。

沙龍影友協會將於本月舉行國際沙龍攝影比賽。該比賽旨在展示攝影愛好者的創作成果，並促進攝影藝術的交流。比賽的主題不限，鼓勵參賽者發揮創意，拍攝出具有藝術價值的作品。主辦單位表示，希望通過這次比賽，能為攝影愛好者提供一個展示作品的平台，並促進攝影藝術的發展。



### 小販隨意將廢物棄在垃圾站外 洪水橋搗搗收集站 衛生惡劣影響居民

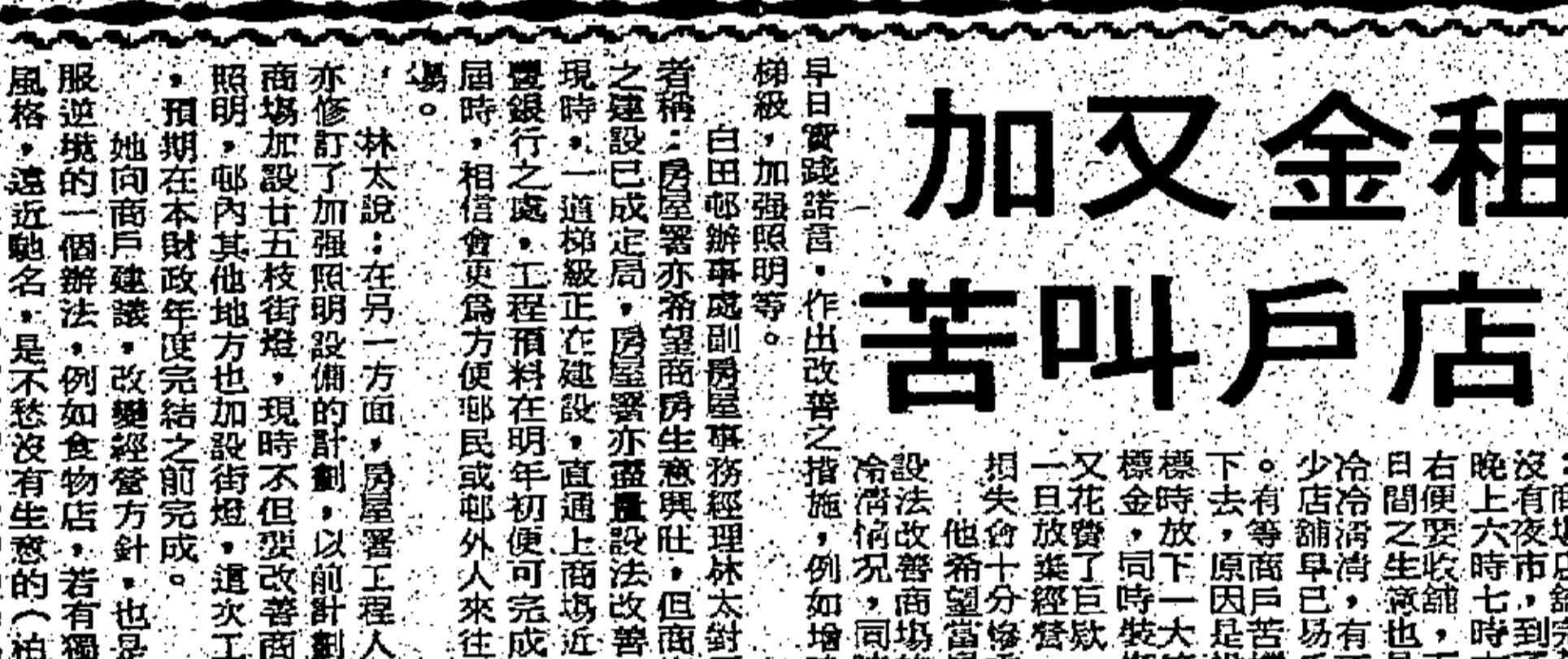
洪水橋（Hung Toi Bridge）地區的小販隨意將廢物棄在垃圾站外，導致環境衛生惡劣，嚴重影響居民的生活。居民表示，垃圾站的臭味難聞，且垃圾堆積如山，蚊蟲滋生，對健康構成威脅。他們要求有關部門採取措施，加強對垃圾站的監管，並清理堆積的廢物。有關部門表示，已收到居民的投訴，並派員前往現場調查。他們表示，將採取必要措施，改善垃圾站的環境衛生，並加強對小販的宣傳教育，提高他們的環保意識。

### 市區屋邨通訊

市區屋邨通訊（Urban Estate Communication）是為市區屋邨居民提供資訊的通訊刊物。該刊物定期出版，內容包括屋邨管理、居民服務及社區活動等。本刊旨在加強居民之間的溝通，並提高居民對屋邨事務的參與度。本刊還提供有關政府政策的資訊，並為居民提供求助渠道。本刊表示，希望通過不斷的努力，能為居民提供更有用的資訊，並促進社區的和諧與發展。

### 加又金租淡清意生 苦叫戶店場商田白

白田商場（Bai Tin Market）的店戶因租金增加而叫苦連天。商場業主表示，由於物價上漲及經營成本增加，不得不調高租金。店戶則表示，租金增加將導致他們的經營成本增加，最終將轉嫁給消費者。他們要求業主考慮店戶的實際情況，並適當調低租金。有關方面表示，將介入調解，尋求雙方都能接受的方案。他們表示，希望通過這次調解，能緩解店戶的壓力，並促進商場的正常經營。



### 澳洲首飾迎合潮流 珍珠品質尤為講究

澳洲首飾（Australian Jewellery）近年來深受市場歡迎，其珍珠品質尤為講究。澳洲首飾品牌表示，他們採用的珍珠均來自澳洲著名的珍珠產區，品質優良，光澤度高。他們還強調了設計的重要性，認為首飾不僅要美觀，還要符合當前的潮流趨勢。他們表示，將繼續努力，推出更多高品質、新穎的首飾作品，以滿足消費者的需求。他們還提到，澳洲首飾品牌一直致力於環保事業，並採用可持續的生產方式，以保護自然環境。

### 小規模職業資料展 月底友愛商場舉行

小規模職業資料展（Small Scale Career Information Fair）將於本月底在友愛商場（Yau Oi Market）舉行。該展覽旨在為青少年提供有關職業的資訊，並幫助他們了解不同的職業選擇。展覽將邀請多位專業人士主講，分享他們的職業經歷和心得。他們還將提供有關職業培訓和就業的資訊。主辦單位表示，希望通過這次展覽，能為青少年提供一個學習和交流的機會，並幫助他們為未來的職業生涯做好準備。

### 新發郵月底 舉行座談會

新發郵（New Post）將於本月底舉行座談會，邀請多位資深郵務專家主講。座談會將探討郵務行業的發展趨勢及挑戰，並為郵務愛好者提供一個交流的平台。專家們將分享他們在郵務行業的經驗和心得，並解答觀眾的疑問。主辦單位表示，希望通過這次座談會，能進一步推廣郵務知識，並促進郵務愛好者之間的交流。



## Rollei

Rolleiflex SLX  
祿來全電子6×6機王

設計優秀 無與倫比  
專業風采 盡在祿來

## 華僑經濟

### 澳洲首飾迎合潮流 珍珠品質尤為講究

澳洲首飾（Australian Jewellery）近年來深受市場歡迎，其珍珠品質尤為講究。澳洲首飾品牌表示，他們採用的珍珠均來自澳洲著名的珍珠產區，品質優良，光澤度高。他們還強調了設計的重要性，認為首飾不僅要美觀，還要符合當前的潮流趨勢。他們表示，將繼續努力，推出更多高品質、新穎的首飾作品，以滿足消費者的需求。他們還提到，澳洲首飾品牌一直致力於環保事業，並採用可持續的生產方式，以保護自然環境。

### 瑞士鐘表機件 供應本港鐘表廠商

瑞士鐘表機件（Swiss Watch Movement）是鐘表行業的核心部件，其品質直接影響到鐘表的準確性和耐用性。本報特約記者採訪了多位鐘表廠商，他們表示，瑞士鐘表機件的品質非常優良，且價格合理。他們還提到，瑞士鐘表機件的供應對於鐘表行業的發展至關重要。他們表示，將繼續與瑞士鐘表機件供應商合作，確保鐘表產品的品質。

### 美長壽燈泡

美長壽燈泡（Long Life Light Bulb）是一種節能環保的照明產品，其壽命長，光線柔和。本報特約記者採訪了多位消費者，他們表示，美長壽燈泡的品質非常好，且價格合理。他們還提到，美長壽燈泡的節能效果非常顯著，能夠為消費者節省大量的電費。他們表示，將繼續使用美長壽燈泡，並向身邊的人推薦。

## 方便讀者 選擇旅遊

**票務部：** 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、  
東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化節，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等，多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納索，清邁住索林旺大酒店，獨立成團。

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

**天天出發**

曼谷七天團 \$1950  
清邁七天團 \$2300

DATA 香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓  
BONDED 電話：5-436311-5 5-431414 5-437067  
保險

## 代訂韓國及台北 特廉酒店

漢城巴啦沙	\$ 310
華克山莊喜來登	\$ 290
漢城三井	\$ 190
漢城世宗	\$ 220
台北美琪	\$ 110
台北嘉年華	\$ 160
台北財神	\$ 240

(全部酒店以每晚計)

## 日本本州

日七八  
航天天

由 \$2890 起 \* 全港獨有

直飛大阪・東京返港・減少行李16小時

\* 乘日航747客機・早機去・晚機返。  
\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。

東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、富士隱、子彈火車、美加多

① 日本環球片場 ② 琵琶湖  
③ 大石寺 ④ 東芝科學館  
⑤ 橫濱中華街 ⑥ 鎌倉大佛

\* 節目應有盡有・膳食散請全港觀衆。  
\* 獨立成團・專人領隊。

天天出發 (回程可停台北)

**鹿兒島南北九州八天 \$3190**

直飛福岡・鹿兒島返港・減少行李20小時

\* 住宿杉乃井・住宿觀光等一流大酒店。  
\* 兩晚全日本最豪華之「森林夜總會」逢星期一、三出發

## 桂林

**八天豪華**

- 來回飛機
- 全程採用豪華
- 專人領隊，隨

10月23  
11月6, 20, 27  
逢星期六出  
**\$2090**

**全港最高級台灣豪華團**

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂  
 台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫濱公路。


台北四天 **\$1390** 最高級七天 **\$1950** 九天 **\$2250**  
 花蓮五天 **\$1500** 豪華七天 **\$1800** 九天 **\$2100**

**天天出發 (乘搭華航) (A1) (☆)**

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃  
 內陸機：最佳選擇，班次最多，回程可停留台北、台北、台北晚班機任君選擇。  
 主宿：乘航兩程內陸機（台北一天連、高雄一天連）節省行程16小時。  
 膳食：全程一流大酒店，台北往來、花蓮往中信、台往全圖、阿里山  
 膳食：貴賓、高雄往圖山。  
 膳食：陸食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

**票務部：** 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲  
東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911 6,5 218161 6

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊達湖山奇峯，住宿馬尼拉五星總統，曼谷及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用  Philippine Airlines A 300 型豪華噴射客機，團獨獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。逢星期六、日、一、二出發。


**七天特價\$1990    六天特價\$1890**

**新會 (雙體船來回)**  
 2天 逢星期六上午 \$495  
**新會、石岐、澳門**  
 3天 逢星期六上午 \$590  
 \*雙體船往、水翼船返\*

**韶關、丹霞山、南華寺**  
 4天逢星期四晚出發 \$590  
 加班: 10月21, 22日  
 豪華客輪來回港穗

**西樵、順德、石岐**  
**中山溫泉 3天團**  
 加班: 10月22日 \$620  
 星湖輪去水翼船返

旅遊諮詢電話：5-285669

	西安	華山	八天	¥2498
	西安·洛陽·少林寺	八天	¥2748	
	西安·北京	八天	¥3668	
	西安·地	八天	¥2615	

香港中國旅行社係北京中國旅行社總社在香港地區總代理，統辦全國各地及廣東省內旅行團，篇幅有限不盡詳列，歡迎垂詢。

灣仔分社：香港軒尼詩道24—34號大生商業大廈地庫 電話：5-276263 中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121 旺角分社：九龍洗衣街62—72號寶大廈 電話：3-964241

### 本港通脹暫告緩放

## 生活開支微降

# 低微廣告

廿少減月前較，元二一四四開庭家等中  
。致所低用費食伙係，仙巴半約減減，元三  
慮可為殊掀又却費加價加

(特稿) 據香港統計局公佈，九月份通脹率為百分之零點二，較八月份百分之零點四為低。統計局指出，九月份通脹率較低，主要是由於食品價格下降所致。九月份食品價格較八月份下降了百分之零點五，其中蔬菜價格下降了百分之二點一，肉類價格下降了百分之零點二。此外，九月份服務業價格也較八月份下降了百分之零點一。統計局指出，九月份通脹率較低，主要是由於食品價格下降所致。九月份食品價格較八月份下降了百分之零點五，其中蔬菜價格下降了百分之二點一，肉類價格下降了百分之零點二。此外，九月份服務業價格也較八月份下降了百分之零點一。

### 香港中華煤氣公司昨宣佈

## 公司註冊由英國轉移香港

# 反映該公司對香港前途充滿信心

(本報訊) 香港中華煤氣公司(港中煤)昨日宣佈，該公司已正式將公司註冊地由英國轉移至香港。港中煤發言人表示，該公司對香港的前途充滿信心，並相信香港將成為一個更加繁榮和穩定的地區。該公司表示，轉移註冊地將使該公司能夠更好地為香港的居民和企業提供服務。此外，該公司還表示，轉移註冊地將使該公司能夠更好地遵守香港的法律法规。該公司表示，轉移註冊地將使該公司能夠更好地為香港的居民和企業提供服務。此外，該公司還表示，轉移註冊地將使該公司能夠更好地遵守香港的法律法规。

### 兩家存款公司易名

## 東亞銀行已獲准發牌

# 香港銀行公會昨宣佈

(本報訊) 香港銀行公會昨日宣佈，東亞銀行有限公司(東亞銀行)已獲准發牌，並將於下月正式開業。此外，該公會還宣佈，兩家存款公司將易名。其中一家公司將易名為「東亞銀行有限公司」，另一家公司將易名為「東亞銀行有限公司」。該公會表示，這兩家公司的易名將使該公司的名稱更加統一，並有利於該公司的業務發展。此外，該公會還表示，這兩家公司的易名將使該公司的名稱更加統一，並有利於該公司的業務發展。

### 東京匯兌反美

## 上九點八二為市收

# 成交，圓日五二點三

(本報訊) 東京匯兌市場昨日出現反美行情，日圓對美元匯率上升。據悉，日圓對美元匯率昨日上升了百分之零點二，收盤報每美元兌一百零二點三圓。此外，東京匯兌市場還出現了其他貨幣的匯率波動。據悉，日圓對日元匯率昨日上升了百分之零點一，收盤報每日元兌一百零二點三圓。此外，東京匯兌市場還出現了其他貨幣的匯率波動。

### 香港第一台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第一台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第一台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第一台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第二台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第二台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第二台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第二台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第三台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第三台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第三台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第三台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第三台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第四台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第四台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第四台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第四台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第四台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第五台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第五台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第五台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第五台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第五台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 漢興行觀塘分行開幕

## 漢興行觀塘分行開幕

# 漢興行觀塘分行開幕

(本報訊) 漢興行觀塘分行昨日舉行開幕典禮。漢興行觀塘分行位於觀塘區，經營各類百貨和服裝。漢興行觀塘分行負責人表示，該分行將為顧客提供優質的服務。此外，漢興行觀塘分行還將舉辦各種促銷活動。據悉，漢興行觀塘分行還將舉辦各種促銷活動。

### 香港第一台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第一台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第一台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第一台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第二台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第二台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第二台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第二台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第三台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第三台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第三台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第三台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第三台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第四台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第四台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第四台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第四台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第四台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第五台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第五台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第五台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第五台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第五台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第六台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第六台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第六台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第六台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第六台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

### 香港第七台

## 商業第一台

# 商業第二台

(本報訊) 香港第七台、商業第一台和商業第二台將於下月正式開播。香港第七台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第一台將播放新聞、綜藝和體育節目。商業第二台將播放新聞、綜藝和體育節目。此外，香港第七台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。據悉，香港第七台、商業第一台和商業第二台還將播放其他類型的節目。

# 浪子

信華 文圖

三、夜市

陳君在深夜的街頭，看見許多流浪的人們，他們在寒風中瑟縮，在黑暗中摸索，在飢餓中呻吟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。



他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。



他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。

他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。

他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。

他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。

他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。他想起他那已故的父親，他想起他那已故的母親，他想起他那已故的兄弟。

四、一〇、冤家路窄

不是冤家不聚頭，我這人也是。在四十年前，我是一個窮苦的孩子，在一個貧民窟裏長大。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

不是冤家不聚頭，我這人也是。在四十年前，我是一個窮苦的孩子，在一個貧民窟裏長大。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

不是冤家不聚頭，我這人也是。在四十年前，我是一個窮苦的孩子，在一個貧民窟裏長大。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

不是冤家不聚頭，我這人也是。在四十年前，我是一個窮苦的孩子，在一個貧民窟裏長大。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

不是冤家不聚頭，我這人也是。在四十年前，我是一個窮苦的孩子，在一個貧民窟裏長大。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

不是冤家不聚頭，我這人也是。在四十年前，我是一個窮苦的孩子，在一個貧民窟裏長大。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。我在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

我時時光顧

高志強是個滿臉鬍鬚的大漢，他是一個地地道道的廣東人。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

高志強是個滿臉鬍鬚的大漢，他是一個地地道道的廣東人。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

高志強是個滿臉鬍鬚的大漢，他是一個地地道道的廣東人。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

高志強是個滿臉鬍鬚的大漢，他是一個地地道道的廣東人。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

高志強是個滿臉鬍鬚的大漢，他是一個地地道道的廣東人。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

高志強是個滿臉鬍鬚的大漢，他是一個地地道道的廣東人。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。他在那裏學會了生存，學會了鬥爭，學會了如何在這個殘酷的世界裏活下去。

名菊出自玉芳園

晚時節，北國菊花盛開，記得四十年前，在北方，玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。

晚時節，北國菊花盛開，記得四十年前，在北方，玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。

晚時節，北國菊花盛開，記得四十年前，在北方，玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。

晚時節，北國菊花盛開，記得四十年前，在北方，玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。

晚時節，北國菊花盛開，記得四十年前，在北方，玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。

晚時節，北國菊花盛開，記得四十年前，在北方，玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。玉芳園的菊花，曾一度盛開。







